

اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط

للدورة EA1 مالانج

رسالة الماجستير

إعداد :

ريسزا فوتري ليستاري

(١٧٧٢١٠٦١)



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠٢٢

اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط

للدورة EA1 مالانج

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

لاستيفاء شرط من شروط للحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد :

ريسزا فوتري ليستاري

(١٧٧٢١٠٦١)

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠٢٢

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

((وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزِنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ))

(سورة آل عمران: ١٣٩)

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ .

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

(سورة الزمر: ٢٧-٢٨)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

الزوج المحبوب

مُحَمَّد أسهدي رشاد

أمي الكريمة توتيك أستوتي وأبي الكريم عابدين

يرجي رضاها، وعسى الله أن يرحمهما كما ربياني صغيرا وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة

الدين والدنيا والآخرة، وأسرتي المحترمين الذين ربياني بالإخلاص والرحمة

الابن المحبوب

أحمد عتار رشاد

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : ريسزا فوتري ليستاري

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٦١

العنوان : إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيره أو تأليف الأخير. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو،



ريسزا فوتري ليستاري

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٦١

موافقة المشرف

بعد إطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : ريسزا فوتري ليستاري

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٦١

العنوان : إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرف الأول،
المشرف الثاني،

الدكتور أحمد مبلغ
الدكتور نور حسن عبد الباري

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان "اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج"، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : ريسزا فوتري ليستاري

الرقم الجامعي : ١٧٧٢١٠٦١

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من المسادة:

الدكتور ستامن الماجستير رئيسة ومناقشة

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢ _____

الدكتور حلومي زهدي الماجستير مناقشا خارجيا

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢ _____

الدكتور أحمد مبلغ الماجستير مشرف ومناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٣١٠٠٤ _____

الدكتور نور حسن عبد الباري الماجستير مشرف ومناقشا

رقم التوظيف: _____

الاعتماد

عميد الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور واحد مورني

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين. والصلاة والسلام على النبي العربي الأمين. ومن اهتدي بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

الحمد لله وشكرا له عز وجل وثناء عليه وبِعونه تمت كتابة هذه رسالة الماجستير، وتقدم الباحثة أجمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين قد ساعدوني في إكمال كتابة هذا البحث وإتمامه، منهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية بمالانج

٢. سماحة الأستاذ الدكتور واحد مورني، عميد كلية الدراسات العليا جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٣. سماحة الدكتور ولدانا شهداء، رئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية

الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٤. سماحة الدكتور أحمد مبلغ، المشرف الأول والدكتور نور حسن عبد الباري

الذين قد أنفقا أوقاتهم وبذل جهودهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا كاملا،

عسى أن يباركهما الله ويزجيها خيرا الجزاء.

٥. الذي أفاد مني عمليا وعمليا ووجهت خطواته في كل مراحل إعداد هذا

البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فلم تبخل بعلمه يوما عن

مساعد البحث وتوجيهه. فله مني خالص الشكر والتقدير، ومن الله عظيم
الثواب والجزاء

٦. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية في
كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
بمالانج. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم والمعارف
والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء

٧. كما أقدم بكل الشكر والتقدير إلى رئيس الدورة EA1 مالانج وهو الأستاذ
مُحَمَّد عارف ريفندي ومعلم اللغة العربية في الدورة EA1 مالانج وطلاب
الدورة EA1 مالانج

٨. وختاماً، فإنني أتقدم بالشكر والتقدير لكل الزملاء والزميلات في قسم تعليم
اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج على
إرشاداتهم وتوجيهاتهم وتعليقاتهم في المناقشة، وعلى دعمهم وتشجيعهم لنا
على إتمام هذه الرسالة وأتمنى لهم دوام النجاح والتوفيق
ثم تم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر ديسمبر سنة ٢٠٢٠. أسعدكم الله في
الدارين وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي التوفيق والهداية.

مالانج, ٢٧ ديسمبر ٢٠٢٠

الباحثة

ريسزا فوتري ليستاري

١٧٧٢١٠٦١

مستخلص البحث

ريسزا فوتري ليستاري. ٢٠١٩. إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف الأول: د. أحمد مبلغ، المشرف الثاني: د. نور حسن عبد الباري

الكلمات الإشارية: المواد التعليمية، تعليم اللغة العربية، الدراسة في الشرق الأوسط

لا تنطبق أهمية المواد التعليمية المناسبة فقط على المؤسسات الرسمية، ولكن أيضًا على المؤسسات غير الرسمية مثل المؤسسات التعليمية. مثل الدورة EA1 مالانج. ومع ذلك، وجد الباحثون افتقارًا لهذه المؤسسة إلى أن الدورة EA1 مالانج لا تملك حتى الآن كتابًا رسميًا مناسبًا لوقت التعلم التحضيري للشرق الأوسط الذي توفره المؤسسة، والذي يستغرق شهرين من التعليم ويمكن استخدامه كدليل للطلاب غير العرب الذين سيواصلون دراساتهم في الشرق الأوسط. على الرغم من أن الدورة EA1 مالانج سترسل الطلاب لمواصلة دراساتهم إلى الشرق الأوسط في المستقبل.

هذا البحث يهدف (١) لشرح وتوضيح مفهوم تصميم الكتب المدرسية العربية لمؤسسات EA1 في إعداد الطلاب غير العرب الذين سيواصلون دراساتهم في الشرق الأوسط (٢) ووصف صلاحية الكتاب، (٣) ومعرفة مدى فعالية استخدامه. نموذج البحث المستخدم هو البحث والتطوير مع المنهج الكمي النوعي. نتائج البحث: (١) يتكون تطوير هذا الكتاب من ٦ خطوات لنموذج تطوير سوغيونو: تحليل الحاجات، والتخطيط، وتصميم المنتج، والتحقق من صحة الخبراء، وتعديل المنتج، وتجربة فعالية المنتج. (٢) استنادًا إلى التحقق من صحة خبراء التصميم ومحتويات الكتاب، يعد هذا المنتج مناسبًا للاستخدام لمؤسسات الدورة التدريبية التي لها نفس الهدف مع درجات جيد جدًا. (٣) بعد إجراء تجربة في الفصل التجريبي لدورة EA1 مالانج، من المعروف أن هذا الكتاب فعال، استنادًا إلى حسابات اختبار t مع نتائج التحليل باستخدام اختبار T من اختبار ما قبل الاختبار وبعد الدرجات - الاختبار الذي تم الحصول عليه هو = ٨.٧٥ ثم قامت الباحثة بتعيين t -table ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرة (Defree of freedom) من t -table فوجد أن نتيجة = ٢.٩٥ في المستوى المعنوي ١%، ثم ٢.١٣ في المستوى المعنوي ٥%. ولأن نتيجة t الإحصائي = ٨.٥٧ أكبر من نتيجة المعنوي ١% = ٢.٩٥ وكذلك من نتيجة المعنوي ٥% = ٢.١٣.

ABSTRACT

Lestari, Risza Putri, 2019. *Preparation of Arabic Language Teaching Materials for Students Preparation in Continuing Study in the Middle East for EA1 Malang Courses*. Thesis, Arabic Education Department, Postgraduate, Maulana Malik Ibrahim Malang state Islamic University of Malang.

Advisor: (1) Dr. Ahmad Mubaligh, MHI (2) Dr. Nur Hasan Abdul Bari, M.Ed

Kata kunci: *Teaching Materials, Arabic Learning, Middle Eastern Studies*

The importance of appropriate teaching materials does not only apply to formal institutions, but also to non-formal institutions such as course institutions. Like the English Arabic One (EA1) Malang institute. However, researchers found a lack of this institution that EA1 Malang does not yet have an official textbook suitable for the Middle East preparation class learning time provided by the institution, which is 2 months of learning and can be used as a guide for non-Arab students who will continue their studies to the Middle East. Even though Malang EA1 institution will send students to continue their studies to the Middle East in the future. Based on these problems, researchers tried to compile teaching materials in accordance with the objectives of the Malang EA1 institute that are devoted to students preparing for studies to the Middle East.

The purpose of this study is to explain and elaborate on the concept of designing Arabic textbooks for EA1 institutions in preparing non-Arab students who will continue their studies to the Middle East and describing the feasibility of the book, and knowing the effectiveness of its use. The research model used is research & development (R&D) with a quantitative qualitative approach. Gather data by observation, interviews, questionnaires, and tests. And analyze data in combination analysis.

Research results: 1) The development of this book consists of 6 steps of Sugiono's development model: Requirement analysis, planning, product design, expert validation, product revision, and product trial. 2) Based on the validation from the design experts and the contents of the book, this product is suitable for use for course institutions with the same goal with very good grades. 3) after conducting a trial in the experimental class of EA1 Malang institute course, it is known that this book is effective for preparatory students who wish to continue their studies to the Middle East, based on t-test calculations with the results of the analysis using a T-test from a comparison of pre-test and post scores -test obtained is 8.57. With nb. N-I = 16-I = 15 and) Defree of freedom (t-table 1% = 2.95, t-table 5% = 2.13 (8.57 > 2.95 > 2.13).

ABSTRAK

Lestari, Risza Putri, 2019 Penyusunan Materi Pembelajaran Bahasa Arab untuk Melanjutkan Studi Timur Tengah Bagi Lembaga EA1 Malang Tesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab. Pascasarjana. UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Pembimbing: (1) Dr. Ahmad Mubaligh, MHI (2) Dr. Nur Hasan Abdul Bari, M.Ed

Kata kunci: *Bahan Ajar, Pembelajaran Bahasa Arab, Studi Timur Tengah*

Pentingnya bahan ajar yang sesuai tentu tidak hanya berlaku di lembaga formal saja, akan tetapi lembaga non formal seperti lembaga-lembaga kursus juga. Seperti halnya lembaga kursus English Arabic One (EA1) Malang. Akan tetapi peneliti menemukan adanya kekurangan dari lembaga ini bahwa EA1 Malang belum memiliki buku ajar resmi yang sesuai dengan waktu pembelajaran kelas persiapan timur tengah yang disediakan lembaga, yaitu 2 bulan pembelajaran serta mampu dijadikan sebagai pedoman pelajar non Arab yang akan melanjutkan studinya ke Timur Tengah. Padahal lembaga EA1 Malang kedepannya akan memberangkatkan pelajar untuk melanjutkan studi ke Timur Tengah setiap tahunnya. Berdasarkan masalah tersebut, peneliti mencoba menyusun bahan ajar yang sesuai dengan tujuan lembaga EA1 Malang yang dikhususkan untuk siswa persiapan studi ke Timur Tengah.

Tujuan penelitian ini adalah: 1) menjelaskan dan menguraikan mengenai konsep mendesain buku ajar Bahasa Arab untuk lembaga EA1 dalam mempersiapkan pelajar non Arab yang akan melanjutkan studi ke Timur Tengah, 2) menggambarkan kelayakan buku, 3) mengetahui efektivitas penggunaannya. Model penelitian yang digunakan adalah penelitian & pengembangan (R&D) dengan pendekatan kualitatif kuantitatif. Mengumpulkan data dengan observasi, wawancara, kuesioner, dan tes. Serta menganalisis data dalam analisis kombinasi.

Hasil penelitian: 1) Pengembangan buku ini terdiri dari 6 langkah model pengembangan Sugiono: Analisis kebutuhan, perencanaan, desain produk, validasi dari ahli, revisi produk, dan uji coba produk. 2) Berdasarkan validasi dari ahli desain dan isi buku, produk ini layak digunakan untuk lembaga kursus dengan tujuan yang sama dengan nilai sangat baik. 3) setelah melakukan uji coba di kelas eksperimen lembaga kursus EA1 Malang, diketahui bahwa buku ini efektif untuk siswa persiapan yang ingin melanjutkan studi ke Timur Tengah, berdasarkan perhitungan uji-t dengan hasil analisis menggunakan T-test dari perbandingan nilai pre-tes dan pos-tes diperoleh adalah 8,57 . Dengan nb. N-I= 16-I= 15 dan (Defree of freedom) t-table 1%=2,95 , t-table 5%=2,13 (8,57>2,95>2,13) .

محتويات البحث

الصفحة

أ	..... الغلاف
ب	..... صفحة العنوان
ج	..... موافقة المشرف
د	..... اقرار أصالة البحث
هـ	..... استهلال
و	..... إهداء
ز	..... الشكر والتقدير
ح	..... مستخلص البحث باللغة العربية
ط	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ي	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	..... محتويات البحث
س	..... قائمة الجداول

الفصل الأول : الإطار العام والدراسات السابقة

١	..... مقدمة
٤	..... أسئلة البحث
٤	..... أهداف البحث
٤	..... أهمية البحث
٦	..... فرضية البحث
٦	..... حدود البحث
٧	..... مواصفات المنتج
٨	..... الدراسات السابقة

٩..... تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

١١	المواد التعليمية
١١	مفهوم المواد التعليمية
١١	عناصر المواد التعليمية
١٢	انواع المواد التعليمية
١٣	أسس لإعداد المواد التعليمية
١٨	معايير اختيار المواد التعليمية
١٩	إجراءات ووسائل اختيار المواد التعليمية
٢٠	تحديات تواجه اختيار المواد التعليمية
٢٠	خطوات ومراحل اختيار المواد التعليمية
٢١	تنظيم المواد التعليمية
٢٣	تعليم اللغة العربية
٢٣	مفهوم تعليم اللغة العربية
٢٤	مراحل تعليم اللغة العربية
٢٧	المهارات الأربع في تعليم اللغة العربية
٣٣	دراسة في الشرق الأوسط
٣٣	مفهوم الشرق الأوسط
٣٤	تاريخ الشرق الأوسط
٣٤	جغرافية الشرق الأوسط
٣٦	الدراسات للشرق الأوسط في إندونيسيا

الفصل الثالث : منهجية البحث

منهج البحث	٣٩
نموذج البحث والتطوير وإجراءاته	٣٩
تجربة المنتج	٤٢
نوع البيانات	٤٤
أسلوب جمع البيانات	٤٥
أسلوب تحليل البيانات	٤٦

اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج

الفصل الرابع : نتائج البحث والتطوير تحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها

اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج	٥١
صلاحية اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج	٦٢
فعالية اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج	٦٧

المبحث الثاني: المناقشة

اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج	٧٥
صلاحية اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج	٧٨

فعالية اعداد المواد التعليمية العربية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1

٧٩ مالانج

الفصل الخامس : الخاتمة

٨١ ملخص نتائج البحث

٨٢ التوصيات

٨٣ الاقتراحات

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

لا شك في أن المواد الدراسية أو المواد العلمية لها دور كبير في تطوير الطلبة في التحصيل على العلوم المرجوة، فالعناية بها والإصغاء في إعدادها من النقاط المهمة التي لا ينبغي لصمم المناهج أن يخلو منها في تكوين بيئة التعلم الجيد، فكون المؤسسة التي قد أعطى نتائجها في إنجاح التعلم الجيد بإرسال عدد طلبتها إلى الشرق الأوسط للدراسة بصداد الحاجة إلى المواد الدراسية الجيدة المناسبة الكافية زمنًا ووقتًا.

إن المواد الدراسية أو البعض ممن يطلقون عليها المواد التعليمية هي مهمة في عملية التعليم والتعلم، وهي العامل الذي يؤثر على جودة التعليم والتعلم. فمع وجود المواد الدراسية سيكون دور المعلمين والطلاب في عملية التعليم والتعلم مندمجًا باتباعها. لكن لم يعد المعلم هو المصدر الرئيسي الوحيد في حصول الطلبة على معلومات حول المواد التعليمية، فيمكن للطلبة أن يستفيدوا من الأشياء الإضافية في فهمها، على سبيل المثال وسائل الإعلام والكتب المدرسية التي لها التعلق بها والأشرطة والأقراص وأقراص الفيديو، إلخ. يمكن استخدام مصادر المعلومات هذه للفهم والمزيد من المواد الدراسية.¹

لذلك، في التصميم والتطوير للمواد التعليمية المشاركة إليها باسم الكتاب التعليمي لها أهمية كبيرة، قال محمد ونيل إن إعداد المواد التعليمية من أجل تحقيق التعلم الفعال والوصول إلى الأهداف بالطبع، وإن التطوير المنتظم أو المراجعة للمواد التعليمية سيكونان مهمان للغاية في عملية التعليم والتعلم.² وتحتاج إليها حاليًا مؤسسات EA1 بالمواد التعليمية

¹ Abdul Hamid., dkk, 2008. Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan media). Malang: UIN Press, hlm. 69

² Muhammad Syaifullah dan Nailul Izzah, " Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab", dalam Arabiyatuna, Vol.3 No. 1 Mei 2019. hlm. 136.

المناسبة لهم. فالكتب المدرسية عبارة عن كتب تحتوي على مواد حول مواضيع أو مجالات دراسة محددة، يتم ترتيبها بشكل منهجي وتم اختيارها بناءً على أهداف محددة، وتوجه التعلم، وتنمية الطلاب ليتم استيعابهم.³

بناءً على نتائج الملاحظات والمقابلات المباشرة،⁴ وجدت الباحثة أن هناك نقصاً في المؤسسة EA1 مالانج وأكد وكيل الشؤون التعليم المؤسسة، أن المؤسسة EA1 مالانج لم يكن لديها بعد الكتاب التعليمي رسمياً وفقاً لوقت التعلم التحضيري للشرق الأوسط الذي توفره المؤسسة، والذي يمثل شهرين من التعلم. يمكن استخدامها كدليل للطلاب غير العرب الذين سيواصلون دراساتهم في الشرق الأوسط. على الرغم من أن مؤسسة EA1 مالانج سترسل الطلاب لمواصلة دراساتهم إلى الشرق الأوسط في المستقبل.

الشيء الآخر الذي يؤكد تنفيذ هذا البحث لأن نتائج المقابلة هو الغرض من مؤسسة EA1 مالانج ل إعداد الطلاب لغير الناطقين بالعربية من حيث كلامهم في الإتصال فيما بينهم. وكذلك القدرة على التكيف مع اللغة في الشرق الأوسط والأساليب الثقافية. وذلك لأن الجامعة سوف يطلبون متطلباً بأن يكونوا قادرين على التواصل بشكل جيد وفهمهم. بحيث يكون الطلاب الذين تخرجوا من EA1 مالانج على استعداد لتابعة عملية التعلم في الجامعة بشكل جيد ويمكنهم إكمال دراساتهم دون أي عقبات.⁵

ومع ذلك، لا تزال مؤسسة EA1 الحالية تعتمد على الكتاب العربية بين يديك في عملية التعليم. يستغرق هذا الكتاب أكثر من 3 أشهر لإكمال برنامج التعليم.⁶ أما

³ Muslich, Mansnur. 2009. KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) : Dasar Pemahaman dan Pengembangan. Jakarta: PT. Bumi Aksara.hlm. 50

⁴ Wawancara dengan Wakil Kurikulum Bapak M. Ashadi S.Pd, tanggal pada tanggal 18 Februari 2019 di kantor EA1 Malang

⁵ Ibid

⁶ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد عبد الخالق محمد فضل. العربية بين يديك . اندونيسيا : شركة بوابة المستقبل الإعلامية. ح. ح

بالنسبة لتعليم السنة التالية، فإن المؤسسة لديها قرار جديد. حيث يتم تنفيذ عملية التعلم الخاصة بالشرق الأوسط في هذه المؤسسة بشكل أقصر، أي خلال فترة شهري - ٢٠ ساعة- كل أسبوع. من هنا تطراً أهمية تنفيذ هذا البحث. نظراً من احتياجات المؤسسة EA1 مالانج إلى وجود الكتاب التعليمي الذي يتماشى مع أهداف المؤسسة.

بناءً على هذه الخلفية، ستقوم الباحثة بإجراء البحث بعنوان " إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج". يهدف هذا البحث إلى شرح وتوضيح مفاهيم تطوير الكتاب التعليمي للغة العربية في إعداد الطلبة لغير الناطقين بها لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط لدورة EA1 مالانج. حيث في هذا الكتاب العربي سوف يستخدم مبادئ إعداد الكتب العربية للطلاب غير الناطقين بالعربية. ثم كيفية مزج هذه المبادئ مع المنهج الذي تملكه مؤسسة EA1. مع ذلك، من المعمول أن تنتج كتاباً عربياً مناسبة وفقاً لاحتياجات مؤسسات EA1 مالانج.

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من المشكلات السابقة، يمكن التوصل إلى الأسئلة الآتية:

١. كيف يتم إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج ؟
٢. ما مدى فعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج ؟

ج. أهداف البحث والتطوير

وتكون أهداف البحث هي:

١. لشرح وتوضيح إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.
٢. ليعرف مدى فعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.

د. أهمية البحث والتطوير

١- الجانب النظري

كان هذا الكتاب لتطوير النظرية التي تتعلق بكتاب التعليمي اللغة العربية. حيث يكون لتطوير النظرية التي تتعلق باستخدام مبادئ إعداد الكتب العربية للطلاب غير الناطقين بالعربية. ثم كيفية مزج هذه المبادئ مع المنهج الذي تملكه المؤسسة.

٢- الجانب التطبيقي :

(أ) للمؤسسة

هذا البحث يستطيع أن يكون مفيدا لترقية مهارات اللغة العربية للطلبة لغير الناطقين بها في المؤسسة التعليمية للغة العربية، خاصة الطلبة في المؤسسة EA1 مالانج.

(ب) للمعلم

سوف يكون هذا البحث مرجعا الذي يساعد المعلم في تعليم اللغة العربية للطلبة لغير الناطقين بها والطلبة الذين يريدون أن يواصل دراستهم إلى الشرق الأوسط. ولزيادة تحسين التعليمي خاصة عن بحث كتاب تعليم اللغة العربية

وزيادة على ذلك هذا البحث يستطيع أن يوفر محفزات في شحذ إبداع المعلمين في تجميع وتطوير معايير تدريس اللغة العربية.

(ت) للمتعلم

هذا البحث يصلح أن يكون مرجعا لكل الطلبة لغير الناطقين بالعربية لمن يريد تعلم اللغة العربية مع ثقافتها. ولإعدادهم من حيث كلامهم في الإتصال فيما بينهم. وكذلك القدرة على التكيف مع لغة الشرق الأوسط والأساليب الثقافية.

(ث) للمجتمع

هذا البحث يصلح ليكون مرجعا لمن يريد التعليم اللغة العربية مع ثقافتها.

(ج) للجامعة

سيكون هذا البحث يصلح ليكون مرجعا في تطوير كتاب التعليمي اللغة العربية في إعداد الطلبة لغير الناطقين بها.

(ح) للباحثة

يكون هذا البحث لزيادة فهم النظرية والتطبيق عن البحث والتطوير، وخبرة قيمة لدى الباحثة في تطوير الكتاب.

٥. فرضية البحث

في هذا البحث تستند الباحثة إلى إلى الإفتراض المبدئي وهو: أنّ يوجد تأثير المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.

٦. حدود البحث

تكون حدود هذا البحث:

- ١- الحدود الموضوعية: تركز الباحثة في إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالايج بالموضوع: تعليم اللغة العربية لمهارة الأربع (مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة) للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط.
- ٢- الحدود المكانية: طور الباحثة هذا البحث للدورة EA1 مالايج لدى الطلبة لغير الناطقين بها لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط.
- ٣- الحدود الزمانية: يعقد البحث تطوير هذا الكتاب للدورة EA1 مالايج من نوفمبر حتى ديسمبر ٢٠١٩.

ز. مواصفات المنتج

مواصفات الكتاب التعليمي:

- (١) أن يكون دليل التعليم في هذا الكتاب لمساعدة المعلم والمتعلم عند اجراء التعليم
- (٢) أن تستخدم الباحثة مبادئ إعداد الكتب العربية للطلاب غير الناطقين بالعربية. ثم مزج هذه المبادئ مع الثقافة العربية.
- (٣) أن يكون كل محتويات من هذا الكتاب متعلقة بثقافة البلاد العربية وتقاليدهم وعاداتهم.
- (٤) أن تستخدم الباحثة نظرية الوحدة في تطوير الكتاب التعليمي
- (٥) يتكون هذا الكتاب التعليمي من ١٠ بابا، بالموضوع مايلي: التحية والتعارف، السفر، السكن، الحياة اليومية، البيع الشراء، الثقافة العربية، الجامعات العربية، الحج والعمرة، اللهجات العربية، والندوة العلمية.
- (٦) ومن كل باب يتكون من المهارات الأربع، بطريقة تقسيم ما يلي:

- أ- مهارة الكلام: ٥٠ ساعة
 ب- مهارة الاستماع : ٧٠ ساعة
 ت- مهارة القراءة : ٢٠ ساعة
 ث- مهارة الكتابة : ٢٠ ساعة

ح. الدراسات السابقة

رقم	اسم الباحث والموضوع	تشابه	تغاير	ابتكار البحث
١.	إيدي كورنياون، ٢٠١٨م. تطوير المواد التعليمية لمهارة الاستماع لدارس اللغة العربية لغير الناطقين بها	- تطوير المواد التعليمية لدارس اللغة العربية لغير الناطقين بها	لمهارة الاستماع	بعد أن قامت الباحثة بتحليل الدراسات السابقة يمكن أن نلخص إلى أن ابتكار في هذا البحث يكون في إعداد الطلبة لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط
٢.	محمد حمدان الرقب. إعداد مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وإخراجها.	- اللغة العربية للناطقين بغيرها	إعداد مناهج تعليم اللغة العربية	الدراسات السابقة يمكن أن نلخص إلى أن ابتكار في هذا البحث يكون في إعداد الطلبة لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط
٣.	صفراني بن محمد سامين، ٢٠١٧م. الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: أهميته، ووظائفه، وأهداف تعليمها	- الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغير		الدراسات السابقة يمكن أن نلخص إلى أن ابتكار في هذا البحث يكون في إعداد الطلبة لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط
٤.	أندي عارف، ٢٠١٧م. تطوير كتاب التعليم اللغة العربية في	- في المتغير المقيد: كتاب التعليم العربية في ضوء	في المتغير المستقل:	الدراسات السابقة يمكن أن نلخص إلى أن ابتكار في هذا البحث يكون في إعداد الطلبة لمواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط

	المدخل السياقي	اللغة العربية	ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية باري باري سولاويسي الجنوبية.
٥.	في المتغير المستقل: على أساس المدخل العلمي لتعليم اللغة العربية	- في المتغير المقيد: الكتاب التعليمي	أجيدة، ٢٠١٧م. تطوير الكتاب التعليمي على أساس المدخل العلمي لتعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية الإسلامية السلام بمالنج.

ط. تحديد المصطلحات

تحدد الباحثة المصطلحات في هذا البحث لابتعاد عن سوء التفاهم ولاحتياط على تفسيرات مختلفة لهذا الموضوع: "تطوير الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج"، وتبين الباحثة مما يلي:

١. إعداد

أما إعداد في هذا البحث بمعنى تخطيط المادة التعليمية للغة العربية باستخدام مبادئ إعداد الكتب العربية للطلاب غير الناطقين بالعربية. ومزج هذه المبادئ مع الثقافة العربية والغرض الذي تملكه المؤسسة EA1 مالانج.

٢. المواد

المواد الدراسية أو البعض ممن يطلقون عليها المواد التعليمية هي مهمة في عملية التعليم والتعلم ، وهي عامل يؤثر على جودة التعليم. مع وجود المواد الدراسية يتغير دور المعلمين والطلاب في عملية التعليم والتعلم.⁷

٣. تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم معلومات اللغة العربية إلى أذهان المتعلمين وإعادة بناء خبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها معرفة اللغة العربية ومهارتها واتجاهاتها. ومفهوم تعليم اللغة العربية في هذا البحث هو تعليم اللغة العربية لمهارة الأربع (مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة) فحسب، لدى الطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط.

⁷ Abdul Hamid., dkk, 2008. Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan media). Malang: UIN Press, hlm. 69

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المواد التعليمية

١. مفهوم المواد التعليمية

المواد التعليمية أم المواد الدراسية هي إحدى العوامل لعملية التعليم ولها دور هام لعملية التعليم وبها الطلاب لا يعتمدون على شرح المعلم قط ولكن يستطيعون أن يتعلموا بأنفسهم. لأنّ مصادر المواد التعليمية متنوعة ومنها الكتاب المدرسي والتسجيل.

المواد التعليمية هي المواد اللغوية التي تقدم لمتعلمي اللغة، سواء أكانت مسموعة أو مقروءة كالكتب بأنواعها والصحف واللات و الأشرطة والأفلام ويدخل في ذلك الخطط و المناهج^٨.

المواد التعليمية وهي المادة التعليمية المترتبة والمنظمة التي يعطيها المعلم للتلاميذ ليفهمو من أجل إنجاز الأهداف المرجوة. وهي تتكون عن علم (Cognitive) أو وجدانية (Affective) أو نفس حركية (Psikomotor). وعرفها عبد المجيد على أن المواد التعليمية هي كل ما يستعمله المعلم في عملية التعليم إما كانت مكتوبة أو غير مكتوبة. ذلك الرأي لمفهوم المادة التعليمية العامة، أما المواد التعليمية للغة العربية هي المواد التي تتكون من معرفة وجدانية ونفس حركية التي تتبع بنظام خاص حتى يستعملها المعلم والطالب في عملية التعليم.

٢. عناصر المواد التعليمية

^٨ عبد العزيز إبراهيم الفصيلي، طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين للغة الأخرى (الرض : مكتبة الملك فهد، ٢٠٠٣، ص ٢٤٣)

المواد التعليمية ليست تتركب بنظام خاص فقط، ولكن تتكون من العناصر المتنوعة ليساعد العملية التعليمية على تحصيل الغاية المرجوة. قسمت عناصر المواد التعليمية على قسمين عامين:

١. المادة الأساسية

المادة الأساسية هي كل ما يحتوى على الأخبار التي سيلقيها المعلم والمناسبة بالطلاب. وفي الغالب تتشكل المادة الأساسية في الكتاب المدرسي. إن المادة الأساسية للكتاب المدرسي بشكله تقليدي، وتتكون مما يأتي:

- أ) نصوص الدروس، سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثراً أو شعراً.
 - ب) قواعد التركيب اللغوية، سواء أضيفت باللغة العربية أم بلغة الطلاب وتوضع بعد النص الأصلي في بداية كل تمرين أو بنهاية الكتاب.
 - ت) تمارين، يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه.
 - ث) كشاف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتوى عليها
 - ج) مسرد بالمفردات سواء كان ذلك بالعربية أم بلغة الطلاب وسواء أوضعت مواده في هوامش أم لا.^٩
- ### ٢. المواد المساعدة

أما المادة المساعدة فهي كل ما يساعد على حاصل المادة الأساسية في عملية التعليم، سواء كانت المادة المكتوبة) المنهج والكتاب المقروء والمنهج الدراسي أم غيرها (التسجيل، CD، VCD).

٣. أنواع المواد التعليمية

^٩ علي محمد القاسمي، ١٩٧٩. اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الرياض) ص. ١٠٣.

قسم عبد المجيد أنواع المادة التعليمية على أربعة وهي :

- (١) المادة التعليمية المكتوبة (الكتاب المدرسي، المقالة، الصورة وغير ذلك)
- (٢) المادة التعليمية السمعية (الشريط، المذياع وغيرها)
- (٣) المادة السمعية و البصرية (الأفلام وغيره)
- (٤) المادة التفاعلية (Interaktif)

٤. أسس لإعداد المواد التعليمية

تتم التربية الحديثة بالكتاب التعليمي وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها. ومن هذا المنطلق أصبح لزاما على الغالي والحميد ومقررى الكتب التعليمية لتعليم اللغة العربية للأجانب مراعاة الأسس الآتية:

(١) الأسس الثقافية والاجتماعية

الثقافي كأساس من أسس إعداد المواد التعليمية لتعليم العربية لغير الناطقين بها منها: مفهوم الثقافة بوجه عام ومفهوم الثقافة الإسلامية بوجه خاص، وخصائص الثقافة، وعلاقة الثقافة بتعليم العربية لغير الناطقين بها، والأمور التي ينبغي مراعاتها عند إعداد المحتوى الثقافي في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها.^{١٠} لا يكتب الباحث عن مفهوم الثقافة عامة ومفهوم الثقافة الإسلامية خاصة و خصائصها ولكن سيكتب الباحثة عن علاقة الثقافة والحضارة بمراعاتها عند إعداد المادة التعليمية لغير الناطقين بها.

لم تعد العلاقة بين اللغة والثقافة للشرح أو الإيضاح، فاللغة عنصر أساسي من عناصر الثقافة، فنحن نعبر عن الثقافة باللغة، ولا يمكننا أن نتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة، وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة، ومن هنا تظهر لنا العلاقة بين الثقافة واللغة، أما علاقة الثقافة بتعليم اللغة الأجنبية فإن فهم ثقافة

^{١٠} ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.(رياض : دار الغالي، بدون سنة)ص.١٩

المجتمع الإسلامي تعد جزءا أساسيا من تعلم اللغة، ولذلك قيل: إن دارس اللغة الأجنبية لا بد له إذا كان يرغب في إتقانها جيدا. من أن يتعرف على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفرادها تلك اللغة تعرفا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطورة، ومن ثم فإن تعلم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك اللغة.^{١١}

لفهم المفردات فهما جيدا لا يكفي بمساعدة القاموس فحسب ولكن يصاحبه فهم الثقافة، مثل الكلمة "قمرالدين" إذا نظرنا إلى القاموس فوجدنا كلمتين "قمر" (bulan) و "الدين" (agama) ولكن المقصود عن "قمرالدين" هو الخبز الذي يبيعه في السوق السعودي.^{١٢} ومعنى ذلك أن درس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لا يستطيع فهم مدلول المفردات والجمل بمعزل عن ثقافة المجتمع العربي المسلم. عند إعداد الكتاب لتعليم العربية للأجانب فينبغي أن يكون للمؤلف طابع اجتماعي وثقافي إسلامي.

(٢) الأسس السيكولوجية

من العموم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه أول الهدف وآخره من عملية التعليم، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم. ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المنهج الدراسي.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغى مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.^{١٣}

^{١١} نفس المرجع، ص. ٢٤

^{١٢} نفس المرجع، ص. ٩٧

^{١٣} ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. (رياض : دار الغالي، بدون سنة) ص. ١٩

^{١٣} نفس المرجع، ص. ٢٨

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية. هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منها. الشروط النفسية التي تجب مراعاتها عند تصميم الكتاب كما تلى:

- أ) أن يكون الكتاب مناسبا لمستوى الدارسين فكريا ،
- ب) أن يراعى مبدأ الفروق الفردية
- ج) أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية (العربية) أن تبنى المادة التعليمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم،
- د) أن يشبع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب بميولهم،
- هـ) أن يراعى عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها، فالصغير ليس الكبير في اكتسابه للغة الأجنبية،

أن يراعى التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي ومصاحباته

أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها لدى الدارسين.^{١٤}

٣) الأسس اللغوية والتربية

ويقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.^{١٥} والمقصود عن الأساس اللغوي في إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بها التي تقدمها للتلاميذ هي تتكون من عناصر اللغة ومهارات اللغة، حيث كونها واجبة في مادة التعليم.

^{١٤} ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.(رياض : دار الغالي، بدون سنة)ص. ٣٤

^{١٥} ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.(رياض : دار الغالي، بدون سنة)ص. ٣٥

اتفق الغالى وطعيمة على أن اللغة التي ينبغى أن تقوم عليها المادة هي اللغة العربية الفصيحة المعاصرة .ونأخذ من فصحي التراث ألفاظها السهلة البسيطة والمألوفة الشائعة المتواترة الاستخدام في الحياة الحديثة. زاد الغالى اللغة الفصيحة المعاصرة هي اللغة ذات المعنى الواضح والألفاظ المألوفة مع مراعاتها قواعد اللغة وهي غالبا ما يكتب بها في الصحف والمجلات وغير ذلك من وسائل الإعلام .لأنّ تعلم اللغة العامية لا يمكن الدارس من معرفة أصول اللغة تاريخا وأسلوبا.

وفي ضوء هذه المناقشة يمكن الخروج بمجموعة من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغى أن تراعى في إعداد المواد التعليمية للغة العربية لغير الناطقين بها، منها:

أ) أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصيحة على لغة لها

ب) أن تعتمد المادة الأساسية على ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة

ج) أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليست بالحروف

د) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم

هـ) أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة الاستعمال.

هنالك بعض المبادئ التربوية التي لا يمكن إغلاؤها عند إعداد المواد التعليمية الأساسية ومنها:

١- الأهداف

إنها ينبغى أن تنطلق المادة التعليمية من أهداف تعليمية محددة تتصل بكل مهارة من مهارات اللغة، على أن تكون هذه الأهداف مصاغة صياغة سلوكية يسهل معها اختيار المادة التعليمية ويسهل معها أيضا قياسها لدى المتعلم.

٢- التدريبات والاختبارات

حيث لا يتصور وضع مادة تعليمية أساسية دون أن تتضمن مجموعة من التدريبات المتنوعة التي تتناول جميع المهارات المقدمة وتعمل على تنميتها وتثبيتها واستخدامها، وأيضا مجموعة من الاختبارات التي تقيس تحصيل الدارس وتكشف عن مدى تقدمه في التعليم.

٣- الوسائل التعليمية

عادة ما تقاس جودة المادة التعليمية بمقدار ماتقدمه من وسائل تعليمية تعين على التعلم وتساعد على فعاليته، وبمقدار ما تسمح باستخدام هذه الوسائل وبإضافة إلى وسائل جديدة.

٤- المصاحبات

ونقصد بها ما يصاحب المادة التعليمية الأساسية في الكتاب من تسجيلات صوتية، وكراسات التطبيقات، والمعاجم الأساسية، ومرشد المعلم. هذه المصاحبات تعتبر جزءا مهما ومكملا للمادة الأساسية الأصلية، وإهمالها يعبر نوعا من القصور في إعداد المادة التعليمية وفي شمولها وكفايتها.

٥. معايير اختيار المواد التعليمية

من يذكر نيكولاس مجموعة من المعايير فيما يلي:

(١) معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

(٢) معيار الأهمية: يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات.

٣) معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشياً مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس هذه الاهتمامات والميول، فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهماً لهم.

٤) معيار القابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلاً للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، متمشياً مع الفروق الفردية بينهم، مراعيًا لمبادئ التدرج في عرض المادة.

٥) معيار العالمية: يكون المحتوى جيداً عندما يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.^{١٦}

هناك معايير الأخرى في اختيار المادة، كما يلي:

- ١) أن يكون المحتوى مرتبطاً بالأهداف.
- ٢) أن يكون المحتوى صادقاً وله دلالة.
- ٣) أن يكون هناك توازن بين شمول وعمق المحتوى.
- ٤) أن يراعي المحتوى الميول وحاجات وقدرات التلاميذ.
- ٥) أن يرتبط المحتوى بواقع المجتمع الذي يعيش فيه التلميذ.
- ٦) أن يحتوي المنهج على معلومات تخص كافة البيئات والنظم في المجتمع الذي يعيش فيه التلميذ.
- ٧) قابلية المحتوى للتعلم.
- ٨) وظيفية المحتوى.
- ٩) الاستمرارية.
- ١٠) التكامل.
- ١١) التتابع والتسلسل.
- ١٢) التنوع.

^{١٦} رشدي أحمد طعيمة، (١٩٨٩)، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ص ٦٦

- (١٣) التناغم والانسجام في المحتوى.
- (١٤) حقوق الملكية الفكرية للمحتوى.
- (١٥) الضوابط الأخلاقية للدين والمجتمع.
- (١٦) ثبات مصادر المحتوى من التغيير (الروبط, المحتوى, الصفحات).
- (١٧) التحديث للمعلومات.

٦. إجراءات ووسائل اختيار المواد التعليمية

تعددت وسائل اختيار محتوى المنهج والخطوات المتبعة في ذلك منها:

- (١) استطلاع رأي الخبراء فيما يجب تعليمه وكيف ولماذا.
- (٢) ملاحظة وتحليل الأداءات والعمليات المختلفة لكل من المعلم والمتعلم في بيئات تعليمية متباينة.
- (٣) إجراء عمليات مسح للمناهج السابقة.
- (٤) الاطلاع على توصيات المنظمات المهنية المختلفة والكتب الإرشادية.
- (٥) الاطلاع على المواد القائمة على التكنولوجيا .
- (٦) التعرف على أسس المعرفة لدى التربويين المهنيين.

٧. تحديات تواجه اختيار المواد التعليمية

يصعب حصرها لكن منها:

- (١) الانفجار المعرفي.
- (٢) اتساع الهوة بين المفاهيم في جميع المجالات التربوية والنفسية.
- (٣) اتساع مجالات اهتمام الإنسان.
- (٤) صعوبة الحكم على مصداقة المعرفة لتباين الأفكار والرؤى ووجهات النظر.
- (٥) الاكتشافات المتواصلة والمتعددة والمعقدة في جميع المجالات.
- (٦) تزايد حاجات المتعلمين في ظروف اجتماعية شديدة التعقيد.

٧) اختلاف الغايات التربوية المتوخاة من المناهج لتغيرها بين وقت وآخر.

٨. خطوات ومراحل اختيار المواد التعليمية

هناك ثلاث مراحل متصلة ومتفاعلة:

(١) اختيار الهياكل الأساسية للمادة الدراسية.

(٢) اختيار الموضوعات والأفكار الأساسية.

(٣) اختيار العينات المناسبة من المادة الدراسية الخاصة بالأفكار

الأساسية. (صلاح صديق).

ويرى طاهر مُجد إضافة مرحلتين ضروريتين هما:

(أ) التجريب المبدئي للمحتوى المقترح على عينة ممثلة.

(ب) تقييم المحتوى في ضوء ما تسفر عنه عمليات التجريب المبدئي.

٩. تنظيم المواد التعليمية

يقصد بتنظيم المحتوى ترتيب المحتوى ترتيب أجزائه وفق نسق معين مع مراعاة ربط

تلك الأجزاء طويلاً وأفقياً بالموضوعات والخبرات الأخرى ذات العلاقة وبما يحقق

الأهداف التعليمية.

(١) التنظيم المنطقي:

وهو الذي يرتبط ارتباط وثيق بطبيعة المادة المراد تعليمها وخصائصها بصرف النظر عن

طبيعة الدارسين وخصائصهم (الانتقال من المعلوم للمجهول، من المحسوس للمجرد، من

الجزء للكل).

٢) التنظيم السكولوجي:

هو الذي يتم فيه عرض الموضوعات وفقاً لقدرات التلاميذ واستعداداتهم ومي تقبلهم وحاجاتهم إليها ومدى استفادتهم منها.

ومن الأفضل الجمع بين كلا التنظيمين المنطقي والسيكولوجي.

بعض نظريات تنظيم محتوى المنهج والخبرات التعليمية، كما يلي:

أ) نظرية جانبية:

تحديد المهمة الأساسية المراد تعلمها ثم تحليل تلك المهمة التعليمية إلى مهام فرعية وما يطلق عليه بالتعليم الهرمي.

أ) نظرية أوزوبل:

لكل مادة دراسية بنية تنظيمية تميزها عن بقية المواد الأخرى وفي كل مادة تأتي الأفكار والمفاهيم الأكثر عمومية وشمولية في القمة تليها الأفكار الأقل عمومية وشمولية، وعندما تتكون المادة العلمية في عقل المتعلم تكون بنفس الطريقة.

ب) نظرية برونر:

لكل فرد طاقة للتعلم وأن تفكير الفرد ينمو من خلال تفاعله مع بيئته وأنه يجب إثراء البيئة المحيطة بالفرد حتى يمكن استغلال وتنمية طاقته للتعلم وقدرته على التفكير. التعلم القائم على الاكتشاف.

ج) نظرية نورمان:

تنظيم المحتوى بطريقة شبكية تعتمد على تحديد أهم الأفكار في الموضوع المراد دراسته يلي ذلك توضيح العلاقات.

د) نظرية رايجلوث:

تسمى بالنظرية التوسعية لأنها تشمل مختلف أنماط المحتوى (مفاهيم, مبادئ, إجراءات, حقائق) وتسير وفقاً لما يلي: (المقدمة الشاملة ثم التوسع ثم التلخيص ثم التركيب أو التجميع ثم ضبط التلميذ)

(٥) نموذج روانتري:

ينظم المحتوى بطريقتين:

١. التسلسل المتقدم: يبدأ المتعلم بالمفاهيم السهلة أو البسيطة ثم يتدرج حتى يصل إلى المفاهيم الأكثر صعوبة وتركيباً.

٢. التسلسل العكسي: يبدأ المتعلم بمواقف صعبة ومعقدة ثم الوصول إلى مواقف البسيطة والسهلة.^{١٧}

ب. تعليم اللغة العربية

١. مفهوم تعليم اللغة العربية

عند قاموس المنجد كلمة "تعليم" يشتق من عَلم - يعلّم - تعليماً ويقال علّمه الصنعة وغيرها بمعنى جعله يعلم.^{١٨}

أما مفهوم التعليم عند بعض المؤهلين في علم التربية مايلي:

(١) عند الدكتور محمد علي السمان أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمية وهي طريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.^{١٩}

^{١٧} علي بن محسن الأسمرى، ١٤٣٨هـ. المحتوى (معايير اختياره، تنظيماته، مكوناته)، (المملكة العربية السعودية وزارة التعليم جامعة الملك سعود كلية التربية قسم المناهج وطرق التدريس). ص. ٥.

^{١٨} لويس معلوف، (١٩٧٦). المنجد والعلام، بيروت: دار المشرف. ص ٥٢٦

^{١٩} محمد علي السمان، (١٩٨٣). التوجيه في تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف. ص ١٢

٢) عند صاح عبد العزيز عبد المجيد أن التعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم

إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل مايلقيه المعلم.^{٢٠}

٣) عند الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة مصطلح التعليم هو أنه عملية إعادة

بناء الخبرة restructuring التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة

والمهارات ولاجاهات والقيم ... إته بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم

بواسطها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من

معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.^{٢١}

بناء من التعاريف السابقة فتعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم

معلومات اللغة العربية إلى أذهان المتعلمين وإعادة بناء خبرة التي يكتسب المتعلم

بواسطتها معرفة اللغة العربية ومهارتها واتجاهاتها.

٢. مراحل تعليم اللغة العربية

إن في التعليم مراحل لا بد على الطلاب أن يمروا بها. ذلك لأنه يطبق ترتيبا من

الصغار إلى الكبار، من السهولة إلى الصعوبة. عند الأستاذ الدكتور رشدي أحمد

طعيمة تنقسم مراحل تعليم اللغة العربية إلى الثلاثة.^{٢٢} كما يلي:

عدد المفردات	نسبة المهارات اللغوية				موقعة من السلم التعليم				المستوى
	كتابة	قراءة	كلام	استماع	الجامعة	الثنوية	ال إعداد ية	الابتدائية	
٧٥٠\١٠٠٠	٥ %	١٥ %	١٥ %	٤٠ %	الفصل الدراسي	السنة الأولى	السنن الأوليان	السنوات الثلاث أو	الإبتدائي

^{٢٠} صالح عبد العزيز عبد المجيد، (دون التاريخ)، التربية و طرق التدريس، القاهرة: دار المعارف. ج. الأول ص ٥٩

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة، (١٩٨٩)، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة. ص ٤٥

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، (١٩٨٩)، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة. ص ٤٨

					الأول (عام على الأقل)			الأربع الأولى	
١٠٠٠\١٥٠٠	٢٠ %	٤٠ %	٤٠ %	الفصل الدراسي الثاني (عام على الأقل)	-	-	-	المتوسط	
١٥٠٠\٢٠٠٠	٢٠ %	٤٠ %	٤٠ %	الفصل الدراسي الثالث (عام على الأقل)	-	-	-	المتقدم	

في نظر دكتور على الحديدي أن مراحل تعليم اللغة العربية هي ماتالي:

- (١) المرحلة الأولى: تبدأ الثروة اللغوية من الصفر وتنتهي بنحو ١٠٠٠ كلمة. والمدة الزمنية المخصصة لدراسة هي ٢٥٠ ساعة، منها ٢٠٠ ساعة دراسة فعلية مع المدرس في الفصل، و ٥٠ ساعة تدريبات بالتسجيلات والمعينات البصرية الصوتية الأخرى. ويشمل المنهج فروع المادة التالية:
- التهيئة وتأليف المتعلم للغة
 - التدريب على النطق

- التدريب على القراءة
- التدريب على الهجاء ثم الكتابة بالنقل ثم بالإملاء المنظور
- التعبير الشفهي، ويشمل المحادثة ثم التعبير التحريري
- التدريب على الاستماع
- التدريب على الأنماط اللغوية السليمة
- (٢) المرحلة المتوسطة: تبدأ الثروة اللغوية من الألف وتنتهي بنحو ٢٠٠٠ كلمة. والمدة الزمنية المخصصة لدراسة هي ٢٥٠ ساعة، منها ٢٠٠ ساعة دراسة فعالية مع المدرس في الفصل، ٥٠ ساعة تدريبات بالتسجيلات والمعينات البصرية الصوتية الأخرى. ويشمل المنهج فروع المادة التالية:
 - التدريب على القراءة بنوعها مسموعة وصامتة
 - التدريب على المحادثة والتعبير
 - التدريب على الاستماع والفهم الشفهي لما يقال
 - التدريب على الإملاء المنظور وغير المنظور
 - استعمال الأنماط اللغوية السليمة^{٢٣}
- (٣) المرحلة المتقدمة: تبدأ الثروة اللغوية من ألفين وتنتهي بنحو ٣٠٠٠ كلمة. والمدة الزمنية لدراسة هي ٢٥٠ ساعة، منها ٢٠٠ ساعة دراسة فعالية مع المدرس في الفصل، ٥٠ ساعة تدريبات بالتسجيلات والمعينات البصرية الصوتية الأخرى. ويشمل المنهج فروع المادة التالية:
 - القراءة
 - التعبير
 - النصوص الأدبية
 - التدريب على استعمال القواعد النحوية

^{٢٣} علي الحديد، (دون التاريخ). مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكتب العربي. ص ١٣١-١٣٣

– التدريب على استعمال القواميس وفهارس المكتبات^{٢٤}

٣. المهارات الأربع في تعليم اللغة العربية

(١) مهارة الاستماع

لا ينكر أن الاستماع كوسيلة هامة في إيصال المعلومات، فقد أظهرت الدراسات الأولية أن طلاب المدارس الثانوية في إحدى الولايات المتحدة الأمريكية يقضون ٣٠% من الوقت المخصص لدراسة اللغة كل يوم في الكلام أو التحدث.

ويفرق بروان بين السماع والاستماع والإنصات، فالإنصات للأذنين كالقراءة للعينين، فالإنصات هو جماع عملية الاستماع التي هي تعرف على الرموز بالأذنين وفهم وتحليل وتفسير للمعاني التي تثيرها الرموز المتحدث بها.^{٢٥}

(أ) أهداف تدريس مهارة الاستماع

هناك أهداف عامة لتدريس الاستماع وهي تلك الأهداف التي يجب تحقيقها في سلوك التلاميذ خلال مرحلة تعليمية أو صف دراسي معين، ويضاف على ذلك أهداف خاصة وهي مايلي:^{٢٦}

(١) الصفوف الستة الأولى:

- أن يتعلم التلميذ كيف يستمع إلى التوجيهات
- أن يتعلم كيف يتابع التوجيهات
- أن يتعلم عادات الاستماع الجيد، فحينما يستمع إلى شخص يتكلم يجب ألا يفكر في ماذا يجب أن يقول، ولكن فيما يقوله المتحدث
- أن يتعلم كيف يستمع بعناية وأن يحتفظ بأكبر قدر مما استمع إليه
- أن يستجيب للتساؤلات والتوجيهات والبيانات أو التصريحات اللفظية البسيطة

^{٢٤} علي الحديد، (دون التاريخ). مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكتب العربي. ص ١٧٣-١٧٤

^{٢٥} علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح. ص ٥٥-٥٧

^{٢٦} علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح. ص ٦٥

- أن يستمع بفهم إلى المناقشات البسيطة
- أن يستمع بطريقة ناقدة وأن يتعرف على التناقضات وأن يميز الحقيقة من الخيال
- أن يدرك الكلمات المسجوعة
- أن يميز بين الأنغام
- أن يستجيب للإيقاع في الموسيقي
- أن يحدد مصدر الصوت
- أن يميز أصوات الأنداد والنظراء وأصوات الآخرين
- أن تكون لديه القدرة على الاستماع إلى الأصوات كأصوات الحيوانات ثم محاكاتها
- أن يكون حساسا إلى السجع والإيقاع في الشعر
- أن يستطيع تمييز التشابهات والاختلافات في بداية ونهاية ووسط الأصوات
- أن يستطيع متابعة تطور قصة معروضة
- أن يتكرر نظام الأحداث في تتابع صحيح حتى خمس خطوات
- أن يستطيع استخلاص المعنى من نغمة الصوت
- أن يظهر اهتماما متزايدا وانتباها أكبر حين يستمع
- أن ينمو وعيه بقيمة الكلمات واستعمالاتها
- أن تنمو لديه القدرة على الاستماع لأغراض خاصة، كشيء فيه الضحك والحزن
- أن يتعلم أن يكون عضوا مهما في جماعة المستمعين
- أن تزداد قدرته على الاستنتاج
- أن يستمع من أجل إدراك العلاقات وعمل المقارنات، واستخدام المعلومات
- أن يحس بمدى تأثير الحديث على الآخرين
- أن يدرك أغراض المتكلم
- أن يثير بعض التساؤلات الهامة في المناقشة

- أن يدرك علاقة السبب والنتيجة
- أن ينفعل بالحديث، وأن يحس بمشاعر المتحدث أو الممثل
- (٢) الصفوف الثلاثة الأخيرة:
- أن يظهر التلميذ رغبة متزايدة في التعلم عن طريق الاستماع
- أن يظهر اتجاهها إيجابيا متزايدا نحو الاستماع بمهارة وفعالية
- أن تتزايد استجابته للتساؤلات والتوجيهات والبيانات اللفظية المعقدة
- أن تنمو لديه مهارة الاستماع إلى زملائه والآخرين
- أن يدرك وأن يحترم حاجات الآخرين في جماعة الاستماع
- أن يدرك أهمية إثارة التساؤلات عندما تكون أفكار المتحدث غير مفهومة
- أن تكون لديه مهارة متزايدة في تقديم النقد البناء للتقارير والتعليقات والأنشطة الأخرى لزملائه ومدرسيه
- أن تكون لديه القدرة على متابعة حوار، أو مناقشات، أو مساهمة في حل المشكلات
- أن يستجيب بمشاعره إلى قطعة من الشعر أو النثر
- أن يفهم ويتعاطف مع الناس الذين عاشوا في زمان ومكان غير الذي يعيش فيه من خلال الاستماع إلى الأدب الجيد
- أن يتزايد فهمه للحياة من خلال خبرته المختلفة في الاستماع
- أن يبدأ في إدراك استخدام الكلمات في التأثير على المستمع
- أن يظهر وعيا متزايدا بظلال معاني الكلمات
- (ب) محتوى برنامج مهارة الاستماع
- أما بالنسبة لمحتوى برنامج الاستماع فينقسم إلى قسمين:

(١) القسم الأول: ويتمثل في صورة كتاب، يتضمن أجزاء مفصلة عن أهمية الاستماع بين فنون اللغة الأخرى، وطبيعة عملية الاستماع، وظائف الاستماع، وأهداف

تدريبه، وعض الموضوعات والمشاكل والخبرات والأنشطة التي يتم تدريب التلاميذ على فن استماع من خلالها، وأساليب تدريس الاستماع، وأساليب تقويم الاستماع.

(٢) القسم الثاني: وهذا يعتمد على المدرس شخصياً، الذي سوف يختار موضوعاً أو موقفاً مناسباً لمستوى النضج العقلي والاجتماعي للتلاميذ، ويتلاءم مع اهتمامهم وخبراتهم السابقة، ثم يقرأ عليهم، وهم يستمعون، وبعد الانتهاء من القراءة يسألهم الأسئلة للتأكد من فهمهم وسيطرتهم نحو المعروض، وقد يقص المعلم القصة ثم يطلب من التلاميذ روايتها بأسلوبهم.^{٢٧}

(٢) مهارة الكلام

يحتل الكلام أو الحديث مركزاً هاماً في مجتمع الحديث. وتبدو أهميته في أنه أداة الاتصال السريع بين الفرد وغيره، والنجاح فيه يحقق كثيراً من الأغراض في شتى ميادين الحياة ودروبها.

إن عملية الكلام أو التحدث ليست حركة بسيطة تحدث فجأة، وإنما هي عملية معقدة. وبالرغم من مظهرها الفجائي إلا أنها تتم في عدة خطوات. وهذه الخطوات ما يلي: استئارة، تفكير، صياغة، نطق.^{٢٨}

(أ) أهداف مهارة الكلام

ومن أهم أهداف التي يجب أن يعمل المنهج بما فيه المدرس على تحقيقها خاصة في الحلقة الأولى من مرحلة التعليم الأساسي ما يلي:

- تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كواحدات للغة
- إثراء ثرواته اللفظية والشفهية
- تقويم روابط المعنى عنده

^{٢٧} علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح. ص ٦٩

^{٢٨} علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح. ص ٨٧

- تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها
- تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات اللغوية
- تحسين هجائه ونطقه
- استخدامه للتعبير القصصي المسلى
- فإذا ما تجاوز التلميذ هذه الحلقة يطرأ في الحلقة الثانية وهي مايلي:
- آداب المحادثة والمناقشة وطريقة السير فيهما
- التحضير لعقد ندوة وإدارتها
- القدرة على أن يخطب، أو يتحدث، في موضوع عام أمام زملائه أو جماعة من الناس
- القدرة على قص القصص أو الروايات
- القدرة على إعطاء التعليمات والتوجيهات
- القدرة على عرض التقارير عن أعمال قام بها أو مارسها
- القدرة على التعليق على الأخبار والأحداث
- القدرة على مجالسة الناس ومجالمتهم
- القدرة على عرض الأفكار بطريقة منطقية مقنعة
- القدرة على البحث عن الحقائق والمعلومات والمفاهيم في مصادرها المختلفة المتاحة.

(ب) محتوى مهارة الكلام

تعرض الباحثة لبعض أهم المواقف التي يجب تعليمها والتدريب عليها وأساليب تدريسها منها: المحادثة والمناقشة، حكاية القصص والنوادر، الخطب والكلمات والأحاديث والتقارير.

(٣) مهارة القراءة

هي عملية التعرف على الرموز المطبوعة، ونطقها نطقاً سليماً، وفهمها، والقراءة بهذا المفهوم عملية معقدة. وهناك أهداف في تدريسها ما يلي:^{٢٩}

(١) الصفوف الأولى من مرحلة التعليم الأساسي:

- اكتساب عادات تعرف الكلمات، كتعرف الكلمات من شكلها، وتعرف الكلمات من تحليل بنيتها وفهم مدلولها
- فهم الكلمة، والجملة، والنصوص البسيطة
- بناء رصيد مناسب من المفردات التي تساعد على فهم القطع التي قد تمتد إلى عدة فقرات
- تنمية الرغبة والشوق إلى القراءة والإطلاع، والبحث عن المواد القرائية الجديدة
- سلامة النطق في القراءة الجهرية ومعرفة الحروف وأصواتها، ونطقها، وصحة القراءة
- التدريب على علامات الترقيم ووظيفتها في القراءة

(٢) الصفوف المتأخرة:

- توسيع خبرات التلاميذ وإغنائها عن طريق القراءة الواسعة في المجالات المتعددة التي يهتم بها تلاميذ هذه المرحلة.
 - تنمية التربية الخلقية والنزعة الجمالية لدى التلاميذ، وترقية أذواقهم.
 - تكوين عادات القراءة للاستمتاع أو لقضاء وقت الفراغ أو لحل المشكلات.
- (أ) محتوى مهارة القراءة

فيجب أن يكون المحتوى متنوعاً بطريقة تكفل لكل مستوى من مستويات القدرة على القراءة، فعلى سبيل المثال الحياة اليومية، ولكن يستلزم النص مشوقاً حتى يجعل التلاميذ يحسون بأهمية ما يقرؤون في فكره.

(٤) مهارة الكتابة

^{٢٩} علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح. ص ١٢٥-١٢٦

إن الكتابة تعتبر في الواقع مفخرة للعقل الإنساني بل إنها أعظم ما أنتجه العقل، ولقد ذكر علماء الانثروبولوجي أن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي.

الكتابة في اللغة مصدر كتب يقال : كتبَ يكتبُ كتباً و كتباً و كتابةً و مكتبة فهو كاتبٌ ومعناها الجمع، وكتبت البغلة إذا جمعت بين شفرها بحلقة أوسير ونحوه، ومن ثم سمي الخط كتابة لجمع الحروف بعضها إلى بعض.^{٣٠} واصطلاحاً هي مايشتمل على الخط والإملاء والتعبير. لأنها هي الأداة الرمزية المستعملة للتعبير عن الأفكار بالكتابة.^{٣١} والكتابة بمعناها العام على صلة وثيقة بفروع اللغة باعتبار خاص بكل فرع. فهي إما أن تعنى التعبير الكتابي عن فكرة الكاتب لفظياً إما أسلوبياً .

ومن المعلوم علماً، أن المهارة اللغوية أربع و هي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. وهي المهارة الرابعة من حيث ترتيب في التعليم. وذلك يفترض في الدارس بوصفها لغة أجنبية من عناصر أساسية فيها قبل أن يطلب منه أن يعبركتابة عن أفكاره بصورة سليمة. وينبغي للطلاب أن يتدأوا قبل الشروع في تعليم الكتابة وهو أن يتدرب الطلاب على التمييز بين الأصوات ثم يتعرفون على الأصوات المتشابهة (س ش | س ص | د ض | ز ظ) وكذلك على رسم الحروف المتشابهة مثل، ر ز | د ذ | ف ق | ع غ.^{٣٢}

فأما أهدافها لا تبعد كثيراً عن الكلام، فالكتابة تعبير على الورق والكلام تعبير شفاهي.

أ) محتوى التعبير التحريري

يحتوي منهج التعبير التحريري على ألوان كثيرة ومتعددة من الأنشطة التي يمكن تناولها بالتعبير التحريري، ومن أهم هذه الألوان والأنشطة كتابة الرسائل، والتقارير

^{٣٠} إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في الإنشاء، (بيروت: دار الكتب العلمية)، ص. ٢١-٢٢
^{٣١} محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية. (بدون مكان: دار المعارف. ١٩٨٣) ص. ٢٢٤
^{٣٢} محمود فراج محمد الحافظ والأخرون. مذكرة الدورات التربوية القصيرة. (بدون مكان: المملكة العربية السعودية. ١٤١٢) ص. ١١٤-١١٥

والسجلات، والاستثمارات، وكتابة النشرات، والإعلانات، والملخصات، وقوائم المراجع، والملاحظات، والمذكرات، والكتابة الإبداعية.^{٣٣}

ج. دراسة في الشرق الأوسط

(١) مفهوم الشرق الأوسط

الشرق الأوسط إنّ منطقة الشرق الأوسط بالإنجليزية (The Middle East) هي منطقةٌ جغرافيّةٌ تمتدّ من غرب آسيا وتشمل جزءاً من شمال أفريقيا، وتُطلّ على عدّة مُسطحات مائية، منها الخليج العربي، والبحر الأبيض المتوسط. أوّل من استخدم مُصطلح الشرق الأوسط هي بريطانيا في نهاية القرن التاسع عشر، ثمّ استخدمته الولايات المتحدة الأمريكية في إشارة إلى المنطقة التي تقع إلى الشرق من الدولتين.

استُخدم مُصطلح "الشرق الأدنى" بدايةً مُقابل مُصطلح "الشرق الأقصى" الذي يُشير إلى بلدان شرق آسيا التي تضمّ الصين، واليابان، وكوريا اليوم، يُستخدم مُصطلح الشرق الأدنى والشرق الأوسط بالسياق نفسه.

٢. تاريخ الشرق الأوسط

تعدّ منطقة الشرق الأوسط مهد الحضارات الإنسانية، وموطن قيام أوّل الحضارات وأشهرها وأكثرها تأثيراً في التاريخ البشري؛ حيث شهدت العراق قيام أوّل حضارة بشرية وهي الحضارة السومرية قبل ما يُقارب ١٢,٠٠٠ سنة، تبعتها حضارات أُخرى منها الأكادية، والبابلية، والآشورية؛ بينما شهدت مصر قيام أكثر الحضارات قوّةً وشهرةً في العالم وهي الحضارة الفرعونية، التي ما زالت آثارها قائمةً حتى اليوم، بالإضافة إلى الحضارة الفارسية، والحضارة الرومانية، والحضارة البيزنطيّة التي شكّلت أحداث التاريخ القديم للعالم. حديثاً، شهدت المنطقة قيام الحضارات التركيّة التي ساهمت بشكلٍ كبيرٍ في

^{٣٣} علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). *تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح*. ص ٢١٠

تشكيل التاريخ الحديث للعديد من دول المنطقة، وهي دولة السلاجقة، والدولة العثمانية.

٣. جغرافية الشرق الأوسط

تقع معظم دول الشرق الأوسط في قارة آسيا، وتمتد لتشمل دولاً في شمال أفريقيا، وعند استخدام المصطلح الأكثر شمولية لمنطقة الشرق الأوسط، فإن مساحتها الإجمالية تُقارب ٩.٩ مليون كم، وتضم المنطقة عدة دول توصف بامتلاكها مساحةً كبيرةً نسبياً، من أبرزها المملكة العربية السعودية، وإيران، ومصر، وباكستان، بينما أصغر دول المنطقة تشمل البحرين، وقبرص، ولبنان، وقطر. تشترك دول الشرق الأوسط بمناخ عام يُوصف بالجفاف وارتفاع الحرارة، أقرب ما يكون للمناخ الصحراوي؛ حيث يتميز فصل الصيف بدرجات حرارة عالية جداً، بينما يتميز فصل الشتاء بالاعتدال، وتضم منطقة الشرق الأوسط عدّة صحارٍ تنتشر في مناطق عديدة، من أبرزها صحراء الربع الخالي التي تقع في وسط شبه الجزيرة العربية، والصحراء العربية، وصحراء سوريا التي تمتد على عددٍ من البلاد وهي الأردن والعراق وسوريا، وتصل إلى منطقة شمال السعودية، والصحراء الغربية التي تقع في المغرب العربي، وتمتد على مساحةٍ واسعةٍ من أراضيها.

على الرغم من البيئة الصحراوية القاسية التي تتمتع بها منطقة الشرق الأوسط، إلا أنها تضم عدداً كبيراً من المسطحات المائية والمضائق والبحار ذات الأهمية الاستراتيجية، والعسكرية، والتجارية الكبيرة. من أبرز المضائق المائية التي تقع في منطقة الشرق الأوسط مضيق هرمز في شمال سلطنة عُمان، ومضيق باب المندب في جنوب اليمن، ومضيق جبل طارق في المغرب، ومضيق تيران في مصر، كما تمرّ في منطقة الشرق الأوسط عدداً من الأنهار ذات الأهمية الكبيرة، من أبرزها نهر دجلة والفرات في العراق، ونهر النيل في مصر، ونهر العاصي الذي يمرّ في لبنان وسوريا، أما بالنسبة للبحار فتطلّ دول الشرق الأوسط على عدد من البحار والمحيطات، من أبرزها البحر الأحمر، وبحر العرب، والبحر

الأبيض المتوسط، والخليج العربي، والمحيط الأطلسي، والمحيط الهندي، بالإضافة إلى وجود البحر الميت الذي يقع بين الأردن وفلسطين، وهو أخفض بقعة في العالم.

٤. سكان الشرق الأوسط

يبلغ مجموع سكان دول الشرق الأوسط بمفهومه الأشمل والأوسع ما يُقارب ٦٩٠ مليون نسمة، وتضمّ المنطقة عدّة دول تمتلك تعداداً سكانياً مرتفعاً، من أبرزها باكستان، ومصر، وإيران، وتركيا، بينما تتمتع دولٌ عدّة بتعداد سكاني قليل، من أبرزها قبرص، والبحرين، وقطر، وأرمينيا. تنتشر اللغة العربيّة ولهجاتها المختلفة بشكلٍ واسع بين سُكان الشرق الأوسط، لكنّها ليست اللغة الوحيدة ولا اللغة المشتركة بين جميع الدول. تأتي بعد اللغة العربيّة اللغة الفارسية كثاني أكثر لغة انتشاراً في المنطقة، تتبعها اللغة التركية، وتنتشر عدّة لغات أخرى، منها الإنجليزيّة، والأوردو، والعبرية، والفرنسية، والهندية، والبربرية، والشركسية، أمّا بالنسبة للديانة، فتنتشر الديانات السماوية الثلاث في المنطقة، ولكن يغلب على سكانها الطابع الديني الإسلامي، حيث يعتنقها العدد الأكبر من السكان، وهي الديانة الرسميّة لعدد من دول الشرق الأوسط، وتُعدّ الديانة المسيحيّة من الديانات المنتشرة في المنطقة أيضاً. كما توجد دولٌ تنتشر فيها أقليات تتبع الديانة اليهودية.^{٣٤}

٥. الدراسة للشرق الأوسط في إندونيسيا

تضع وزارة الخارجية الإندونيسية مديرية الشرق الأوسط تحت الإدارة العامة لآسيا والمحيط الهادئ وإفريقيا (Dirjen Aspasaf). المدير العام Aspasaf المسؤول عن ٥ مديريات، وهي مديرية شرق آسيا والمحيط الهادئ، ومديرية جنوب ووسط آسيا، ومديرية أفريقيا، ومديرية الشرق الأوسط، ومديرية التعاون بين آسيا والمحيط الهادئ وأفريقيا.

^{٣٤} محمد زماري، ما هي دول الشرق الأوسط. (مأخوذة من <https://mawdoo3.com> ما هي دول الشرق الأوسط). التاريخ ٢٨ سبتمبر ٢٠١٩ الساعة ١١.٠٠

تتكون مديرية الشرق الأوسط من الأربع (٤) مديريات فرعية وشعبة فرعية ، وهي:

(١) مديرية فرعية للسياسة والأمن ، لديها مهمة تنفيذ بعض مهام مديرية الشرق الأوسط في السياسة والأمن مع دول في منطقة الشرق الأوسط.

(٢) تتولى مديرية الاقتصاد والمالية والتنمية الفرعية الأولى مهمة تنفيذ بعض مهام مديرية الشرق الأوسط في مجالات الاقتصاد والتمويل والتنمية مع المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان وفلسطين ومصر والجزائر والسودان والإمارات العربية المتحدة وليبيا واليمن.

(٣) تتولى مديرية الاقتصاد والتمويل والتنمية الفرعية الثانية مهمة تنفيذ بعض مهام مديرية الشرق الأوسط في مجالات الاقتصاد والتمويل والتنمية مع قطر والعراق وتونس والكويت والبحرين والمغرب والأردن وسوريا ولبنان.

(٤) المديرية الفرعية للثقافة الاجتماعية ، لديها مهمة تنفيذ بعض مهام مديرية الشرق الأوسط في المجالات الاجتماعية والثقافية مع دول منطقة الشرق الأوسط.

(٥) قسم الإدارة الفرعية، لديه مهمة تنفيذ إدارة المديرية

ويترتب على ذلك أن البلدان التي صنفها وزارة الخارجية الإندونيسية على أنها الشرق الأوسط (مصنفة حسب الترتيب الأبجدي):^{٣٥}

الرقم	اسم	عاصمة	العام الاستقلال
.١	الجزائر	الجزائر	١٩٦٢
.٢	المملكة العربية السعودية	الرياض	١٩٣٢
.٣	البحرين	المنامة	١٩٧١
.٤	العراق	بغداد	١٩٣٢

³⁵ Tim Pusat Studi Timur Tengah Universitas Padjadjaran,(2018). *Sekilas Mengenai Studi Timur Tengah*. Bandung: FISIP Unpad. Hal. 3

١٩٦١	مدينة الكويت	الكويت	.٥
١٩٤٣	بيروت	لبنان	.٦
١٩٤٧	طرابلس	ليبيا	.٧
١٩٥٦	رباط	المغرب	.٨
١٩٢٢	كايرو	مصر	.٩
١٩٧٠	مسقط	عُمان	١٠
	القدس	فلسطين	١١
١٩٧١	الدوحة	قطر	١٢
١٩٥٦	الخرطوم	السودان	١٣
١٩٤٦	دمشق	سوريا	١٤
١٩٤٦	تونس	تونس	١٥
١٩٧١	أبو دبي	الإمارات العربية المتحدة	١٦
١٩٦٧	صنعاء	اليمن	١٧
١٩٤٦	عمان	يوردانيا	١٨

الفصل الثالث

منهجية البحث

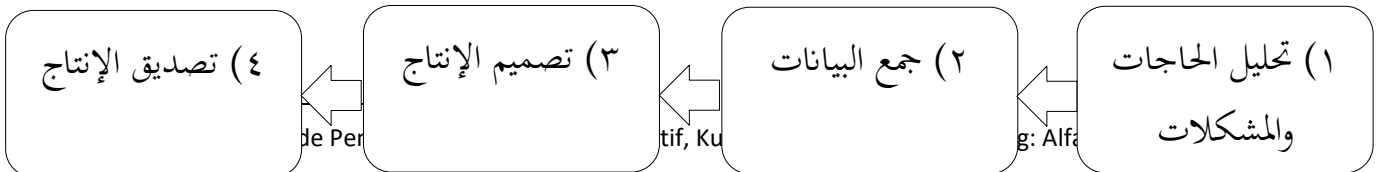
أ. منهج البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث بمنهج البحث والتطوير (*Research & development*) وهي طريقة البحث المستخدمة لإنتاج شيء وقياس فعاليته.³⁶ إن المدخل التطويري في مفهومه هو منظم لكشف منتجة أو نموذج أو منهج أو استراتيجية أو طريقة أو خطوة معينة مع تعيينها وإصلاحها وتطويرها وإنتاجها وتجريب فعاليتها لتكون جديدة وفعالية ومفيدة.³⁷

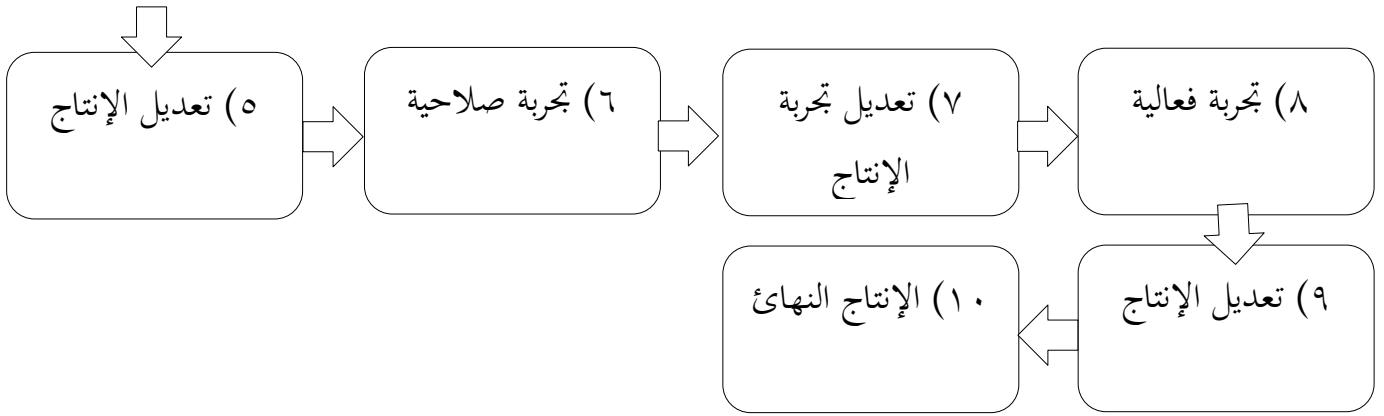
والأهداف من هذا البحث إنتاج الكتاب التعليمي لطلبة دورة EA1 مالانج. زيادة على ذلك، ليحصل على الإنتاج الجيد فاستعملت الباحثة خطواتان : (١) تحليل الحاجات لنعرف مسألة وقوة. (٢) نيل المدخلات والاقتراحات من الخبراء في هذا البحث.

ب. نموذج البحث والتطوير وإجراءاته

واختارات الباحثة الخطوات في إجراءات هذا البحث والتطوير بخطوات سوغيونو في كتابه وخطواته كما يلي:



³⁷ Nusa Putra, Research & Development (Penelitian & Pengembangan; Suatu Pengantar), (Jakarta: Rajawali Pers,2011), hal. 67.



(١) تحليل الحاجات والمشكلات

قبل أن تبحث الباحثة عن هذا البحث، حلت الحاجات والمشكلات في دورة EA1 مالانج. لنيل تلك المعلومات تعمل الباحثة المقابلة مع وكيل الشؤون التعليم المؤسسة EA1 مالانج الأستاذ أسهدي رشاد. وشاركت الباحثة في عملية التعليم للملاحظة.

(٢) جمع البيانات

لنيل البيانات تعمل الباحثة المقابلة مع وكيل الشؤون التعليم المؤسسة EA1 مالانج الأستاذ أسهدي رشاد. وشاركت الباحثة في عملية التعليم للملاحظة. وأعطى المدير الوثائق عن دورة EA1 مالانج.

(٣) تصميم الإنتاج

بعد أن تمت الباحثة من تحليل الحاجات والمشكلات وجمع البيانات، فالخطوة التالية هي تصميم الإنتاج. تعمل الباحثة تصميم الكتاب التعليمي يناسب أهداف والمواد واستراتيجيات وتنظيم وتقويم في المنهج المقصود.

(٤) تصديق الإنتاج

تصديق الإنتاج هو عملية لتقويم الإنتاج المصمم، أما الهدف منه هو لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي المطورة. ويمكن أن يؤدي هذا التصديق بإحضار بعض الخبراء في هذا المجال، وهما الأستاذ أحمد مبلغ والأستاذ نور حسن.

(٥) تعديل الإنتاج

كانت الباحثة تقوم بتصحيح الإنتاج من الأخطاء والنقائص الموجودة حسب التحكيم من الخبراء وإرشاداتهم.

(٦) تجربة صلاحية

تجربة الإنتاج الأولى هي بتحكيم جودة استخدام هذا الإنتاج، ثم قدمت الباحثة بتجربته إلى المعلم، لمعرفة آراءه عن تطوير الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.

(٧) تعديل تجربة الإنتاج

كانت الباحثة تقوم بتصحيح الإنتاج من الأخطاء والنقائص الموجودة حسب التحكيم من الأستاذ (وأعضاءه) وإرشاداتهم.

(٨) تجربة فعالية

تجربة الإنتاج الثانية بتطبيق الكتاب التعليمي المطور في عملية تعليم التي قامت الباحثة بنفسها، وقدمت الباحثة إلى طلبة في دورة EA1 مالانج. لمعرفة فعالية هذه الكتاب التعليمي.

(٩) تعديل الإنتاج

إذا توجد الأخطاء والنقائص في هذا الإنتاج، فإنه يحتاج إلى التعديل أو التحسين، حتي تصبوا الباحثة إلى أحسن الإنتاج.

١٠) الإنتاج النهائي

والخطوات الأخيرة هي تحصيل الإنتاج النهائي أو الجماهيري من تطوير الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.

ج. تجربة المنتج

١) تصميم التجربة

في هذا البحث تستخدم الباحثة *pre-eksperimental*، ليس يسمى بالتجربة الحقيقية لأن البحث لا تزال هناك متغيرات خارجية تؤثر على تكوين المتغير التابع.^{٣٨}

وكان تصميم التجريبية المستخدمة *one group-pretest-posttest* . في هذا البحث لا تستخدم الباحثة فرقة ضابطة. هذا تصميم يفتعل بمقارنة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في مجموعات تجريبي. النموذج المستخدم يتبين من الجدول التالي.^{٣٩}

X ₁	Y	X ₂
----------------	---	----------------

الشرح:

X₁ = الاختبار القبلي

Y = باستخدام الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط

X₂ = الاختبار البعدي

³⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*,(Bandung:Alfabeta, 2013). h. 109

³⁹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*,(Jakarta: Rinea Cipta,2010). h. 78

وأَمْ متغيرات البحث كما يلي:

- المتغير المستقل: الدراسة في الشرق الأوسط

يسمى المتغير المستقل دافع أو في لغة إندونيسية معروف بالمتغير الحر. هو يؤثر تغير
عن المتغير المقيد في البحث.^{٤٠}

- المتغير المقيد: الكتاب المدرسي

المتغير التابع هو المسبب، أما في اللغة الإندونيسية يسمى بالمتغير المقيد. جعل المتغير
المقيد المسبب من المتغير المستقل.^{٤١}

(٢) أفراد التجربة

والعينة هي ممثل المجتمع.^{٤٢} وأما أفراد التجربة أو عينة من هذا البحث : طلبة لدورة
EA1 مالانج يتكوت من ٤٢ طالبا.

د. نوع البيانات

وفقاً لسوغيونو عند عرضه من المصدر ، يتم تقسيم البيانات إلى قسمين ، وهما:
البيانات الأولية والبيانات الثانوية.

(١) البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي يتم الحصول عليها مباشرة من نتائج المقابلات
والملاحظات والاستبيانات الموزعة على عدد من العينات والمجيبين المناسبين والتي تُعتبر
تمثل مجتمع الدراسة بأكمله.

⁴⁰ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2013). h. 61

⁴¹ Ibid. h. 62

⁴² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rinea Cipta, 20٠٦).
h. ١7٣

في هذه البحث البيانات الأولية تتكون من: (١) نتائج المقابلة مع وكيل الشؤون التعليم المؤسسة EA1 مالانج ، (٢) نتائج الملاحظة في الدورة EA1 مالانج، (٣) اقتراحات والمدخلات من الخبراء، (٤) نتائج الاستبانة من الخبراء والمعلم والطلبة، (٥) نتائج اختبار الطلبة (القبلي والبعدي).

(٢) البيانات الثانوية

هي البيانات التي تم الحصول عليها من أطراف أخرى بشكل غير مباشر، لها علاقة مع الأبحاث التي أجريت في شكل تاريخ الشركة، والهيكلة التنظيمي، والكتب، والمقالات ، ومواقع الشبكة الدولية.^{٤٣}

٥. أسلوب جمع البيانات

أما جمع البيانات في هذا البحث يتكون من :

(أ) المقابلة

تستخدم الباحثة المقابلة لجمع البيانات في هذا البحث. كما أن المقابلة أداة هامة من أدوات جمع المعلومات والتعرف إلى مشكلات الأفراد واتجاهاتهم نحو القضايا المطروحة. وتعتبر المقابلة نوعاً من الاستبيان الشفهي.^{٤٤} واختارت الباحثة المقابلة لحصول على المعلومات المهمة من المخبرين : وكيل الشؤون التعليم المؤسسة والطلاب.

(ب) الملاحظة

استخدمت الباحثة لجمع البيانات المباشرة. وهي هامة من وسائل جمع البيانات، ذلك لأنها تسهم إسهاماً أساسياً في البحث الإجرائي الصفي. وهناك معلومات يمكن

⁴³ Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan,(Bandung:Alfabeta, 2013). h. 137

^{٤٤} سامي عريفيج وخالد حسين (مصلح ومفيد نجيب حواشن, في مناهج البحث العلمي وأساليبه) (عمان الأردن: عد لاوي ١٩٩٩), ص. ٥٤

للباحثة أن تحصل عليها بالفحص المباشر. وإن الملاحظة كأسلوب للباحثة يجب أن تكون مركزة بعناية وأن تكون موجهة لغرض محدد وأن تكون منظمة وأن تسجل بدقة وحرص.^{٤٥} واختارت الباحثة الملاحظة لنيل البيانات كيفية عملية التعليم في الدورة EA1 مالانج.

(ت) الاستبانة

هي أداة للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. وتعد الاستبانة على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع.^{٤٦} تقوم الباحثة بالاستبانة على صلاحية الكتاب المطور من الخبراء والمعلم والطلبة.

(ث) الاختبار

قالت سوهارسيمي أريكونتو إن الاختبار هو مجموعة من الأسئلة أو التمرينات المستعملة لقياس قدرة الشخص أو المجموعة في مهارة أو المعرفة أو الذكاء أو الملكة والقدرة.^{٤٧} يتكون هذا الاختبار نوعان: الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. ويصحح الاختبار الدكتور أحمد والدكتور نور حسن.

(ج) التوثيق

عند اللغة التوثيق هو الورقة، المعنى الأشياء المكتوبة.^{٤٨} في هذا البحث تحتاج الباحثة أسلوب جمع البيانات بالتوثيق لترقية حصول على الجمع البيانات.

و. أسلوب تحليل البيانات

(أ) تحليل البيانات النوعية

^{٤٥} أحمد بدر, اصول البحث العلمي ومناهجه, (الكويت : جامعة الكويت, ١٩٨٩),
^{٤٦} المرجع النفس ص ٣٤٧

^{٤٧} Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, cet.Ke-1 (Malang, hilal pustaka,2007) hal.109

^{٤٨} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*,(Jakarta: Rinea Cipta,2010).

h. 349-350

استخدامت الباحثة في تحليل البيانات النوعية النموذج التفاعلية من ميليس وحبورمان كما يلي: (١) تصنيف البيانات، (٣) عرض البيانات، (٤) تلخيص البيانات أو الاستنتاج.^{٤٩}

(١) تصنيف البيانات (*Data Reduction*)

تصنيف البيانات هو تلخيصًا واختيار النقاط الرئيسية والتركيز على الأمور المهمة والبحث عن السمات والأنماط وإزالة العناصر غير الضرورية. مما يسهل على الباحثين إجراء مزيد من جمع البيانات.^{٥٠}

(٢) عرض البيانات (*Data Display*)

عرض البيانات هو يقدم البيانات إلى الأنماط. من خلال عرض البيانات ، سيكون من السهل فهم ما يحدث ، والتخطيط لمزيد من العمل بناءً على ما تم فهمه.^{٥١}

(٣) الاستنتاج (*Conclusion*)

الخطوة الأخيرة هي استخلاص النتائج. لا تزال الاستنتاجات الأولية المقدمة مؤقتة ، وسوف تتغير إذا لم يتم العثور على دليل قوي. ولكن على العكس من ذلك ، إذا كانت مدعومة بأدلة قوية وصحيحة ، فإن الاستنتاجات المطروحة هي استنتاجات ذات مصداقية.^{٥٢}

(ب) تحليل البيانات الكمية

١- تحليل البيانات الكمية لتحليل البيانات من الاستبانة لقياس صلاحية الكتاب المطور. تستخدم الباحثة الرمز:

⁴⁹ Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan,(Bandung:Alfabeta, 2017). h. 337

⁵⁰ Ibid. Hal. 338

⁵¹ Ibid. Hal. 341

⁵² Ibid. Hal. 345

$$\rho = \frac{\sum}{\text{nilai maksimal}} \times 100\%$$

الشرح من النتائج منها كما يلي:

البيان	التقدير	الدرجة	الرقم
يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل	جيد جدا	١٠٠-٩٠	١
يمكن استخدامه مع التعديل والتصحيح	جيد	٨٩-٧٥	٢
لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل	مقبول	٧٤-٦٥	٣
لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل	ناقص	٦٤-٥٥	٤
لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل	ناقص جدا	45 ≥	٥

٢- وأما تحليل البيانات الكمية لتحليل البيانات من الاختبار لقياس فعالية الكتاب المطور. تستخدم الباحثة التحليل الإحصائي الاستدلالي، وأما التحليل الإحصائي الاستدلالي في هذا البحث يتضمن الفصل التجريبية. وتستخدم الباحثة المقياس المعدلي لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، واستعانت الباحثة في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار T .

ولتحليل تنمية المهارات الأربع لطلبة في الدورة EA1 تقام الرموز (t-test) و *onegroup pretest and posttest* التالي: ^{٥٣}

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

الشرح :

Md = المقياس المعدلي من مقارنة نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي

xd = عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية (d-Md)

$\sum x^2 d$ = جملة التربيعي التنوعي

N = عدد الطلبة في المجموعة التجريبية

d.b. = تحديد على N-1

والبيان عن تقدير الدرجة من النتائج الطلبة كما يلي:

الرقم	التقدير	الدرجة
.١	جيد جدا	١٠٠-٨٠
.٢	جيد	٧٩-٧٠
.٣	مقبول	٦٩-٦٠
.٤	ناقص	٥٩-٥٠
.٥	ضعيف	٤٩-٠٠

أما الفروض من هذا الرمز يعني :

⁵³ Suharsimi Arikunto.2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Asdi Mahasatya. Hal 311-312

$H_1 =$ يوجد تأثير الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة
الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.

$H_0 =$ لا يوجد تأثير باستخدام الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية
لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

في هذا الفصل ستعرض الباحثة البيانات عن وصف إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط وتحليلها ومناقشتها ومما يحصله البحث والتطوير في الدورة EA1 مالانج.

المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها

أ. إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط

اعتمد اتمام المواد على خطوات التي صممها سوغيونو، وبهذه الخطوات تحصل المعلومات والبيانات لمعرفة المشكلات والاحتياجات حتى صدق وفعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط. وتم المواد بإجراء الخطوات التالية:

١. تحليل الحاجات وجمع البيانات

استخدمت الباحثة أدتين لجمع البيانات وتحليل احتياجات الطلاب والمعلم في الدورة EA1 مالانج، هما: الملاحظة والمقابلة.

أ- نتائج الملاحظة والمقابلة

قامت الباحثة بالملاحظة غير المنظمة عن احتياجات الطلاب والمعلم في الدورة. ولاحظت الباحثة عن عملية تعليم اللغة العربية في الدورة EA1. ومما لاحظته الباحثة في تلك الدورة منها: مناهج التعليم المستخدمة، وأهداف التعليم في الدورة، والكتاب التعليم المستخدمة، أحوال المعلم اللغة العربية والطلاب، ومشكلات تعليم اللغة العربية في تلك الدورة.

ولتكميل البيانات لهذا البحث، قامت الباحثة المقبلة مع معلم اللغة العربية في الدورة EA1 مالانج. قامت الباحثة المقبلة لمعرفة إحوال تعليم اللغة العربية في تلك الدورة واحتياجها إلى إعداد المواد لتعليم اللغة العربية. نتائج المقابلة والملاحظة كما يلي:

أن أهداف تعليم اللغة العربية في هذه الدورة هو أن يفهم الطالب الموضوع وأن يعرف الطالب المفردات والأسلوب حول الموضوع. و تكون تسهيلات التعليم في هذه الدورة جيدا، كمثل غرفة التعليم الجيدة التي تستكمل فيها الجهاز ومكبر الصوت ومكيف الهواء.

أما أحوال الطلاب في الدورة متوسط ويصاحبهم العرب. وأحوال المعلم في هذه الدورة فصحاء في مهارة الكلام. والكتاب التعليم المستخدمة في هذه الدورة الكتاب العربية بين يديك. وطريقة تعليم اللغة العربية المباشرة، ثم مزايا الكتاب التعليم المستخدمة شامل لأرباع المهارات ولكن عيوب الكتاب التعليم المستخدمة هي غير الموجهة ويحتاج إلى وقت طويل في تعليمه. ولذلك يحتاج المعلم إلى إعداد الكتاب لطلبة استعدادية ومدة تعليمه قصير.

ومن نتائج الملاحظة والمقابلة التي قامت الباحثة، خلصت الباحثة أن المعلم والطلاب والدورة يحتاجون إلى إعداد المواد لتعليم اللغة العربية المستخدمة لأن يناسب المواد للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط.

٢. تصميم الإنتاج

بعد قيام الباحثة بالملاحظة والمقابلة وإعطاء الاستبانة لتعيين المشكلة والإحتياجات عن تعليم اللغة العربية قامت الباحثة بتصميم المواد التعليم وتعديله. قامت الباحثة بتحقيق الأهداف ثم الكفاءة اللازمة لدى الطلبة. وإجراءات كما يلي:

أ) تستخدم الباحثة نموذج سوغيونو في إعداد المواد لتعليم اللغة العربية، لأن هذا النموذج مناسب في إعداد أو تطوير الإنتاج على شكل الكتب أو المواد التعليمية.

(ب) أهداف إعداد المواد لتعليم اللغة العربية المبني على أساس الثقافة البلاد

العربية وتقاليدهم وعاداتهم ثم مزج مع الأهداف التعليم للدورة EA1.

(ت) موضوعات المواد في الكتاب

وفي إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط. إن العناون رتبت حسب ميسرهم من أن كانوا في بلادهم إلى أن تم قبولهم في الجامعة.

فتلك الموضوعات هي:

الموضوعات في الكتاب

الموضوعات	الفصل
التحية والتعارف	الفصل الأول
السفر	الفصل الثاني
السكن	الفصل الثالث
الحياة اليومية	الفصل الرابع
البيع الشراء	الفصل الخامس
الثقافة العربية	الفصل السادس
الجامعات العربية	الفصل السابع
الحج والعمرة	الفصل الثامن
اللهجات العربية	الفصل التاسع
الندوة العلمية	الفصل العاشر

قد أعدت الباحثة كتاب التعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج. وعينت الباحثة التصور في إعداد الكتاب التعليمي كما يلي:

أ) نوع الحروف المستخدمة هو تردياًندالوس (حجم ١٤ و١٨)، كمبريا (حجم ١٢)، ومكروسوف أويغور (حجم ٢٢).

ب) نوع الورقة هو HVS A4 ٨٠ غرام.

ت) في كل الفصل : الحوار، والمفردات، والاستماع، والقراءة، والكتابة، والكلام.

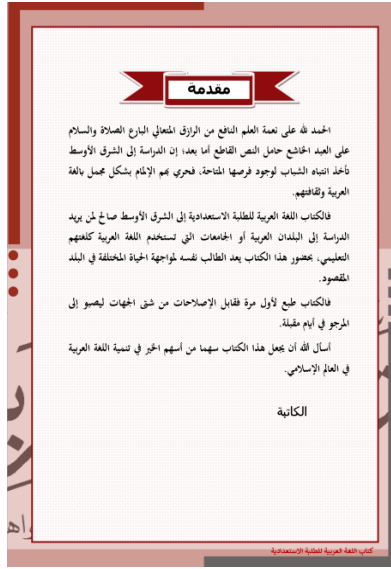
ث) يكمل هذا الكتاب المفردات مع جمعها، ومرادفها، وضدها، ومعناها.

ومن المقومات والمواصفات السابقة، إعداد الباحثة الكتاب التعليمي كما يلي:

أ- غلاف الكتاب: قسم الأول في الكتاب يصور مضمون الكتاب كوضع الصور المتعلقة بالأبواب في الكتاب.



ب- مقدمة : من الكاتب



ت- محتويات الكتاب: نظام تصميم مضمون الكتاب يبين عن شمولية الكتاب من الأول إلى الأخير.

المحتويات

الصفحة	الموضوعات	الفصل
1	التحية والتعارف	الفصل الأول
10	السفر	الفصل الثاني
19	السكن	الفصل الثالث
27	الحياة اليومية	الفصل الرابع
35	البيع والشراء	الفصل الخامس
42	الثقافة العربية	الفصل السادس
50	الجامعات العربية	الفصل السابع
58	الحج والعمرة	الفصل الثامن
64	اللهجات العربية	الفصل التاسع
72	النسوة العلمية	الفصل العاشر

كتاب اللغة العربية لظلية الاستعدادية

ث- مؤشرات : تتكون من أهداف التعليم

المؤشرات					
الباب	العنوان	الكفاءات الأساسية			مؤشر
		الاستماع	التفاهة	الكتابة	
1	التحية والتعارف	أن يفهم الطالب الموضوع	أن يعرف الطالب المفردات والأسلوب حول الموضوع	أن يكتب الطالب الحوار الموضوع	أن يتقن الحوار الموضوع
2	السفر	أن يفهم الطالب الموضوع	أن يعرف الطالب المفردات والأسلوب حول الموضوع	أن يكتب الطالب الحوار الموضوع	أن يتقن الحوار الموضوع
3	السكن	أن يفهم الطالب الموضوع	أن يعرف الطالب المفردات والأسلوب حول الموضوع	أن يكتب الطالب الحوار الموضوع	أن يتقن الحوار الموضوع

ج- حد الباب: من بعض النوافع الحد هي لسهولة فهم الدروس ويصور في ذهنهم عن المادة والنصوص سيتعلمه.



ج- المواد والتدريبات: المواد الأساسية تتكون على الحوار، والمفردات، والنص، والتمارين للمهارة الأربع.

المفردات

الحوار

التحية والتعارف

❖ **الحوار**
استمع وأعد إلى الحوار

محادثة بين شخصين في الجامعة

علي : مرحباً، كيف حالكم؟
جاءك : مرحباً، أنا بخير شكراً.
علي : عفواً، ما المسألة؟
جاءك : أنا جائك، ماذا عليك؟
علي : أنا علي، من أين أنت يا جاءك؟
جاءك : أنا من أمريكا، ماذا عليك؟
علي : أنا من المملكة العربية السعودية، ماذا تدرس في الجامعة؟
جاءك : أنا أدرس علم الأحياء، ماذا عليك؟
علي : علم الأحياء مجال دراسة ممتع جداً، أنا أدرس الأعمال.
جاءك : لقد كان التعرف عليك أمراً عظيماً، أمل أن أراك مرة أخرى قريباً.
علي : لقد سمعت هذا بقلبك أيضاً، أنا وأنتا هنا في المقهى عندما لا يكون لدي أي محاضرات، أمل أن أراك هنا قريباً أيضاً.

❖ **المفردات**
اقرأ هذه المفردات واسمها وقمها إلى يوتلات

رقم	مفردات	جمع	مرادف	ضد	معنى
١.	كيف	كيف	كيف تجدك الساعة؟		
	حالتك؟		-		

كتاب اللغة العربية للمستوية المتوسطة

رقم	الإجابة
١.	أمل عمل

كتاب اللغة العربية للمستوية المتوسطة

❖ **تمرين (مهاره الاستماع)**
استمع إلى الأشرطة ثم أشر بعلامة صح (V) في الصورة المناسبة

تمرين مهارة القراءة

رغمه وندم، رؤوس أسنانه، وأحياناً يكون وجهها وعصا منحرفين إلى جهة جانبية أحياناً وجهاً، هذا إذا كان من المصافحة والتي لا تكون في جميع الحالات إلا لدى العائلة الواحدة ورحم الشخص أو ذوي روجه.

والدهم في الأمر أن المصافحة لا تكون كما هي لدى الرجال، وإنما لها طريفها الآلية التي تختلف من وقت إلى آخر، وليس عيباً أن تسلم الأيدي أو تصافح الرجل، بل العيب أن يطأها الرجل أن تغفل ذلك، أو أن تطالب هي بذلك من غير محرم عليها.

مصافحة الأفعال:

وهم ضعفاء بطبيعتهم، ولا يهضمون ما يترتب عليهم من (العواذ) ولذا فليس مطلوب إيهام القيام بمثل هذه الواجبات.

❖ **تمرين (مهاره القراءة)**
ضع علامة الصححة (ص) أو خطأ (خ) في الجدول.

رقم	العبارات	الإجابة
١.	فالسلافة: هي الملقبة وتقتضي إلقاء أو التحية وهذا أصل معنى التحية، والحياء والحيية فحيان فقط ومعنى، والعرب يقولون: "رفقتك السلافة".	
٢.	ويحي الناس بعضهم بعضا عند الدخول إلى بيت أو مصافحة، وهناك من يقدم التحية عند تقديم القهوة أو الطعام، وفي المناسبات المختلفة.	
٣.	بكل من المتصافحين يد الآخر بقوله ويصحبها حديث بالترحيب وأرد عليه، وتقول المصافحة في مثل هذه الحركات، وهذه أقر الأوامر عند المناسبات.	
٤.	والطريق فإن مصافحة الشوق الزائد تكون مع التحريم أي (النساء) - (الزناج) لأن الأيدي عورة.	
٥.	ليس عيباً أن تسلم الأيدي أو تصافح الرجل، بل العيب أن يطأها الرجل أن تغفل ذلك، أو أن تطالب هي بذلك من غير محرم	

كتاب اللغة العربية للمستوية المتوسطة

تمرين مهارة القراءة

تمرين مهارة الاستماع

التحية والتعارف

❖ **الحوار**
استمع وأعد إلى الحوار

محادثة بين شخصين في الجامعة

علي : مرحباً، كيف حالكم؟
جاءك : مرحباً، أنا بخير شكراً.
علي : عفواً، ما المسألة؟
جاءك : أنا جائك، ماذا عليك؟
علي : أنا علي، من أين أنت يا جاءك؟
جاءك : أنا من أمريكا، ماذا عليك؟
علي : أنا من المملكة العربية السعودية، ماذا تدرس في الجامعة؟
جاءك : أنا أدرس علم الأحياء، ماذا عليك؟
علي : علم الأحياء مجال دراسة ممتع جداً، أنا أدرس الأعمال.
جاءك : لقد كان التعرف عليك أمراً عظيماً، أمل أن أراك مرة أخرى قريباً.
علي : لقد سمعت هذا بقلبك أيضاً، أنا وأنتا هنا في المقهى عندما لا يكون لدي أي محاضرات، أمل أن أراك هنا قريباً أيضاً.

❖ **المفردات**
اقرأ هذه المفردات واسمها وقمها إلى يوتلات

رقم	مفردات	جمع	مرادف	ضد	معنى
١.	كيف	كيف	كيف تجدك الساعة؟		
	حالتك؟		-		

كتاب اللغة العربية للمستوية المتوسطة

رقم	الإجابة
١.	أمل عمل

كتاب اللغة العربية للمستوية المتوسطة

❖ **تمرين (مهاره الاستماع)**
استمع إلى الأشرطة ثم أشر بعلامة صح (V) في الصورة المناسبة

تمرين مهارة الاستماع

رغمه وندم، رؤوس أسنانه، وأحياناً يكون وجهها وعصا منحرفين إلى جهة جانبية أحياناً وجهاً، هذا إذا كان من المصافحة والتي لا تكون في جميع الحالات إلا لدى العائلة الواحدة ورحم الشخص أو ذوي روجه.

والدهم في الأمر أن المصافحة لا تكون كما هي لدى الرجال، وإنما لها طريفها الآلية التي تختلف من وقت إلى آخر، وليس عيباً أن تسلم الأيدي أو تصافح الرجل، بل العيب أن يطأها الرجل أن تغفل ذلك، أو أن تطالب هي بذلك من غير محرم عليها.

مصافحة الأفعال:

وهم ضعفاء بطبيعتهم، ولا يهضمون ما يترتب عليهم من (العواذ) ولذا فليس مطلوب إيهام القيام بمثل هذه الواجبات.

❖ **تمرين (مهاره القراءة)**
ضع علامة الصححة (ص) أو خطأ (خ) في الجدول.

رقم	العبارات	الإجابة
١.	فالسلافة: هي الملقبة وتقتضي إلقاء أو التحية وهذا أصل معنى التحية، والحياء والحيية فحيان فقط ومعنى، والعرب يقولون: "رفقتك السلافة".	
٢.	ويحي الناس بعضهم بعضا عند الدخول إلى بيت أو مصافحة، وهناك من يقدم التحية عند تقديم القهوة أو الطعام، وفي المناسبات المختلفة.	
٣.	بكل من المتصافحين يد الآخر بقوله ويصحبها حديث بالترحيب وأرد عليه، وتقول المصافحة في مثل هذه الحركات، وهذه أقر الأوامر عند المناسبات.	
٤.	والطريق فإن مصافحة الشوق الزائد تكون مع التحريم أي (النساء) - (الزناج) لأن الأيدي عورة.	
٥.	ليس عيباً أن تسلم الأيدي أو تصافح الرجل، بل العيب أن يطأها الرجل أن تغفل ذلك، أو أن تطالب هي بذلك من غير محرم	

كتاب اللغة العربية للمستوية المتوسطة

تمرين مهارة الكلام

رقم	السئلة	اجابة
1	الهوية الشخصية: - الاسم : - الجنسية : - القصد :	..... ..... .....
2	هل توجد تصرفات خاصة في مقابلة الإنسان في بلدك؟ كأن يحترم الكبير يظهره بعد السلام.	
3	كيف تبدأ بالاعرف مع الشخص الجديد؟	
4	هل يحدث في حياتك أن تتكلم مع شخص غريباً وتعرف كل شئ عنه	

مكتاب اللغة العربية للسليمة الاصطناعية

خ- التقييم من المعلم

مهاره	مهاره الاستماع	مهاره الكلام	مهاره القراءة	مهاره الكتابة	المحد ووج	الصحة

مكتاب اللغة العربية للسليمة الاصطناعية

٣. تصديق الإنتاج

قامت الباحثة بالتحكيم من الخبر في مجال محتوى ولغة الكتاب التعليمي هو الدكتور عبد الله الصومالي . والخبير في مجال التصميم هو الأستاذ سفيان أفندي للحصول على التعليقات والملاحظة في إكمال كتاب التعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج. وتحليل كما يلي:

قد قامت الباحثة الإستبانة إلى الدكتور عبد الله الصومالي كخبير محتوى الكتاب ولغة الكتاب لتصديق الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط. وهو الصومالي جنسية، تخرج في الجامعة إفريقية العالمية، وحصل على الدكتوراة في الدراسات الإسلامي. ونتيجة تصديقه كما يلي:

نتائج تحكيم من خبير المحتوى واللغة الكتاب

٤: جيد جد

٣: جيد

٢: مقبول

١: ناقص

النتيجة				البنود	عناصر التحكيم	الرقم
٤	٣	٢	١			
√				لغة الكتاب مفهومة و واضحة	لغة	١.
√				التدرج	الكتاب	٢.
√				لغة الكتب مناسبة للمرحلة الجامعية		٣.
	√			التراكيب قواعدها صحيحة		٤.
√				أصواتها مناسبة لطلبة		٥.
√				مفرداتها مفهومة		٦.
	√			وضوح الأهداف	ملائمة	٧.
	√			المعاملة بين الطلبة	المواد	٨.
√				سهولة التعليم		٩.
√				الربط بين المواد		١٠.
√				التدرج		١١.

√				سعة المواد ودقتها		.١٢
√				صدق المواد التعليمية		.١٣
√				الترتيب في تقديمها	عرض المادة	.١٤
√				صحة النص		.١٥
√				اختيار المفردات بناء على الشبوع		.١٦
	√			استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني	.١٧
√				الترتيب في الكتابة		.١٨
	√			الإخراج الفني		.١٩
√				مناسبة عدد التدريبات	التقويم	.٢٠
√				تعليمات تدريبات مناسبة		.٢١
√				على الطريقة التعليم التفاعل		.٢٢
√				لايشتمل الإختبار على المواد خارج ما درسه الطلبة		.٢٣
√				التمرينات تتماشى مع المؤشرات		.٢٤
√				التمرينات لقياس قدرة الطلبة في مهارة اللغة العربية		.٢٥

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
---------------	---------	-------

-	-	ناقص
-	-	مقبول
١٥	٥	جيد
٨٠	٢٠	جيد جد
٩٥	مجموعة :	

ثم لمعرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدمت الباحثة الرمز :

$$\rho = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor \text{ maks}} \times 100\%$$

$$\rho = \frac{95}{100} \times 100\% = 95,00\%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة تحكيم من خبير المحتوى واللغة الكتاب ٩٥,٠٠%. وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني الدرجة "جيد جد"، المعنى هو يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل .

وقد قامت الباحثة الإستبانة إلى الأستاذ سفيان أفندي كخبير تصميم الكتاب لتصديق الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط. وهو طالب الماجستير تعليم اللغة العربية بالجامعة KIIFAL. وشارك في جمعية التصميم والفن بالجامعة. ونتيجة تصديقه كما يلي:

نتائج تحكيم من خبير تصميم الكتاب

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
---------------	---------	-------

-	-	ناقص
-	-	مقبول
٢١	٧	جيد
٥٢	١٣	جيد جد
٧٣	مجموعة :	

$$\rho = \frac{\sum skor per item}{skor maks} \times 100\%$$

$$\rho = \frac{73}{80} \times 100\% = 91,25\%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة تحكيم من خبير المحتوى واللغة الكتاب ٩١,٢٥%. وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني الدرجة "جيد جد"، المعنى هو يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل .

٤. تجربة فعالية الإنتاج

في هذ النشاط، قامت الباحثة بتجربة فعالية الإنتاج لمعرفة دور أهمية الكتاب في استخدامه بالإختبار القبلي والإختبار البعدي للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط للدورة EA1 مالانج. وأما الأنشطة عند تجربة كما تلى:

- أ) قامت الباحثة الاستبانة والاختبار القبلي على الصف التجري
- ب) علم المعلم أستاذ مُجَّد رشاد فصلا واحدا من الكتاب المطور (الفصل عن التحية والتعارف)
- ت) بعد علم المعلم الصف التجري، قامت الباحثة الاختبار البعدي على الصف التجري

الاستبانة للطلبة

٤: جيد جد

٣: جيد

٢: مقبول

: ناقص

النتيجة				البنود	الرقم
٤	٣	٢	١		
١٠	٦			شكل مواد الدراسية جذاب	١.
٧	٩			الإشارات مفهومة	٢.
٨	٨			اختيار المفردات مناسبة ومفهومة	٣.
٩	٧			الصور عرضت لتسهيل المادة	٤.
١٢	٤			قائمة المفردات تسخر لفهم المادة	٥.
١٤	٢			التمرينات تطرح لقياس المستوى المعرفي	٦.
١٣	٣			تساعد التمرينات الطالبة في تطوير ذاته	٧.
١٠	٦			المواد مرتبة	٨.
١١	٥			الوقت المتاح يتماشى مع المواد	٩.
١٢	٤			الوقت المتاح لتطبيق كاف ليصبح الطالب متمكنا	١٠.
١٥	١			يساند التقويم والتقييم في قياس مستوى الطالب	١١.
١٦				ثقة نفس الطالب تظهر في تطبيق مهارة الكلام	١٢.

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
-	-	ناقص
-	-	مقبول
١٦٥	٥٥	جيد
٥٤٨	١٣٧	جيد جد

٧١٣	مجموعة :
-----	----------

$$\rho = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor \text{ maks}} \times 100\%$$

$$\rho = \frac{713}{768} \times 100\% = 92,83\%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المثوية من نتائج استبانة تحكيم من الطلبة EA1 ٩٢,٨٣%. وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني الدرجة "جيد جد"، المعنى هو يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل .

ب. فعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط

لمعرفة فعالية الكتاب لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط، قامت الباحثة التجربة بتعليم الكتاب للصف التجربة بإستخدام الاختبار القبلي والبعدي. والبيانات المتعلقة بالتجربة كما تلي:

١. نتائج الاختبار القبلي للصف التجري

رقم	اسم	درجة	تقدير
٠١	إيفي هيرليناواتي	٧١	مقبول
٠٢	فاجر عرفيان	٧١	مقبول
٠٣	إستيك نور حليلة	٦٨	ناقص

مقبول	٧٥	كانيسا إيرما رمضاني	.٤
جيد	٧٦	ماهيسا عفيف زمري	.٥
جيد جد	٩١	مُجَّد هادي ويجاكصانو	.٦
جيد	٧٢	نديا سلسبيلة	.٧
جيد جد	٩٠	نور الحسنة	.٨
ناقص	٥٥	أوكي وحيو فراتاما	.٩
ناقص	٦٢	أوكتانيا تري وحيو	.١٠
ناقص	٥٠	راكي أمر إسموكو	.١١
ناقص	٦٤	ريسكا عالية	.١٢
ناقص	٦٢	روسا ديستيار	.١٣
مقبول	٧٥	ستوفاني مولانا	.١٤
ناقص	٦٣	شفاء نور الأبصار	.١٥
ناقص	٦١	يانا أغاتا فوتري	.١٦
	١١٠,٦	جملة	
	٦٩,١٢	معدلة	

من الجدوال السابق ظهر أن نتيجة الاختبار القبلي للصف التجري في درجة "جيد جد" ٢ طلبة. وأما ٢ طلبة حصلوا على درجة "جيد"، و ٤ طلبة حصلوا على درجة "مقبول"، و ٨ طلبة حصلوا على درجة "ناقص". ومعدلة النتائج من جميع الطلبة هو ٦٩,١٢.

٢. نتائج الاختبار البعدي للصف التجري

بعد أن نعرف عن نتائج الاختبار القبلي ، الباحثة ستبين عن نتائج الاختبار البعدي في الصف التجري، كما يلي:

رقم	اسم	درجة	تقدير
٠١	إيفي هيرليناواتي	٨٠	جيد
٠٢	فاجر عرفيان	٨٢	جيد
٠٣	إستيك نور حليلة	٦٥	ناقص
٠٤	كانيسا إيرما رمضاني	٨١	جيد
٠٥	ماهيسا عفيف زمري	٧٦	جيد
٠٦	مُحَمَّد هادي ويجاكصانو	٩٧	جيد جد
٠٧	نديا سلسبيلة	٧١	مقبول
٠٨	نور الحسنة	٩٣	جيد جد
٠٩	أوكي وحيو فراتاما	٦٥	ناقص
٠١٠	أوكتانيا تري وحيو	٧٠	مقبول
٠١١	راكي أمر إسموكو	٦٠	مقبول
٠١٢	ريسكا عالية	٧٦	جيد
٠١٣	روسا ديستيار	٦٨	مقبول
٠١٤	ستوفاني مولانا	٧٧	جيد
٠١٥	شفاء نور الأبصار	٧١	مقبول
٠١٦	يانا أغاتا فوتري	٧٠	مقبول
		١٢٠٢	جملة
		٧٥,١٢	معدلة

من الجدول السابق ظهر أن نتيجة الاختبار القبلي للصف التجربة في درجة "جيد جد" ٢ طلبة. وأما ٦ طلبة حصلوا على درجة "جيد"، و ٦ طلبة حصلوا على درجة "مقبول"، و ٢ طلبة حصلوا على درجة "ناقص". ومعدلة النتائج من جميع الطلبة هو ٧٥،١٢.

وبعد معرفة بيان نتائج الإختبار القبلي والبعدي الصف التجريبي فقدمت الباحثة المقارنة بين الإختبار القبلي والبعدي لتلك الفصل. المقارنة كما يلي:

جدول المقارنة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الاختبار القبلي X_1	الاختبار البعدي X_2	التنوعي	$D(x_2-x_1)^2$
			$D(x_2-x_1)$	
١	٧١	٨٠	٩	٨١
٢	٧١	٨٢	١١	١٢١
٣	٦٨	٦٥	٣-	٩
٤	٧٥	٨١	٦	٣٦
٥	٧٦	٧٦	-	-
٦	٩١	٩٧	٦	٣٦
٧	٧٢	٧١	١-	١
٨	٩٠	٩٣	٣	٩

١٠٠	١٠	٦٥	٥٥	٩
٦٤	٨	٧٠	٦٢	١٠
١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	١١
١٤٤	١٢	٧٦	٦٤	١٢
٣٦	٦	٦٨	٦٢	١٣
٤	٢	٧٧	٧٥	١٤
٦٤	٨	٧١	٦٣	١٥
٨١	٩	٧٠	٦١	١٦
٨٨٦ $\sum d^2 =$	٩٦ $\sum d =$	١٢٠٢ $X_2 ٧٥.١٢$ =	١١٠٦ ٦٩.١٢ $X_1 =$	$N = ١٦$

عند تحليل البيانات استخدام الباحثة في هذا البحث طريقة الكمية بالمتغيرتين، وتستعمل الباحثة فيه التحليل الإحصائي الإستدلالي ، وأما التحليل الإحصائي الإستدلالي في هذا البحث يتضمن الصف التجريبي. وتستخدم الباحثة المقياس المعدلي لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، واستعان الباحثة في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار T . ولتحليل تنمية مهارة الكلام لفصل تجريبي تقام الرموز التائي (t -test) *onegroup pretest and posttest* التالي:^{٥٤}

⁵⁴ Suharsimi Arikunto.2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Asdi Mahasatya. Hal 311-312

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

الشرح :

$$Md = \frac{\sum d}{N} = \frac{96}{16} = 6$$

$$\begin{aligned} \sum x^2 d &= \sum d^2 - \frac{(\sum d)^2}{N} = \\ &= 886 - \frac{96^2}{16} \\ &= 886 - \frac{9216}{16} \\ &= 886 - 576 \end{aligned}$$

$$\sum x^2 d = 310$$

$$d.b. = N-1 = 16-1 = 15$$

بعد أن نعرف كل عدد الذي يحتاج لنحتسب درجة t ، الخط البعد يعني لنطلب درجة t باستخدام الرمز كما قد بينت الباحثة في الفصل الثالث.

$$\begin{aligned} t &= \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}} \\ &= \frac{6}{\sqrt{\frac{310}{16(16-1)}}} \\ &= \frac{6}{\sqrt{\frac{310}{240}}} \end{aligned}$$

$$= \frac{6}{\frac{17,61}{240}}$$

$$= \frac{6}{0,07}$$

$$t_0 = 8,57$$

$$d.b. = N-1 = 16-1$$

$$= 15 = t.s 0.01 = 2.95$$

$$= t.s 0,05 = 2.13$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = 8,57 ثم قامت الباحثة بتعيين t-table ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرة (Defree of freedom) من t-table فوجد أن نتيجة = 2.95 في المستوى المعنوي 1%، ثم 2.13 في المستوى المعنوي 5%. ولأن نتيجة t الإحصائي = 8.75 أكبر من نتيجة المعنور 1% = 2.95 وكذلك من نتيجة المعنوي 5% = 2.13 ، وكذلك بمعنى أن H_0 مردود و H_1 مقبول أو فروض هذا البحث مقبولة. وخلصتها أن استخدام المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط لها آثار لترقية تعليم مهارة اللغوية الأربع.

المبحث الثاني: المناقشة

وبعد انتهت الباحثة على عرض البيانات وتحليلها بدأت الباحثة بمناقشة نتائج البحث المحسولة. ستناقش الباحثة النقاط الرئيسية التي حصلت إليها في خلال إجراء إعداد كتاب تعليم للطلبة الاستعدادية إلى الشرق الأوسط. ومن هذه النقاط الرئيسية هي كيفية وصف وقياس فعالية إعداد كتاب تعليم للطلبة الاستعدادية إلى الشرق الأوسط.

أ. إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في

الشرق الأوسط

وكما المسطور في المباحث الطويلة السابقة أن الباحثة اعتمدت في هذا البحث على منهج البحث والتطوير (R&D) وهو طريقة البحث المستخدمة لإنتاج شئى وقياس فعاليته.⁵⁵ إن المدخل التطويري في مفهومه هو منظم لكشف منتجة أو نموذج أو منهج أو إستراتيجية أو طريقة أو خطوة معينة مع تعيينها وإصلاحها وتطويرها وإنتاجها وتجريب فعاليتها لتكون جديدة وفعالية ومفيدة.⁵⁶

ولهذا المنهج خطوات متنوعة التي قدمها بعض العلماء في مجال البحث منها: ديك وكري، برق وغال، أددي، سوغيونو، وما أشبهها. وأما الباحثة اعتمدت على خطوات التي قدمتها سوغيونو لمعرفة صدق وفعالية كتاب تعليم للطلبة الاستعدادية إلى الشرق الأوسط. وتكون خطوات سوغيونو من عشر خطوات منها: تحليل الحاجات والمشكلات، جمع البيانات، تصميم الإنتاج، تصديق الإنتاج، تعديل الإنتاج، تجربة صلاحية، تعديل تجربة الإنتاج، تجربة فعالية، تعديل الإنتاج، الإنتاج النهائي. ولكن بسبب مدة قصيرة تقصر الباحثة الخطوات كما قد عرضت الباحثة في المبحث الأول.

وقد سارت الباحثة على هذه الخطوات في إجراء البحث والتطوير، فبدأت الباحثة بملاحظة عملية تعليم في الدورة EA1 مالانج. وإن الملاحظة كأسلوب للباحث يجب أن تكون مركزة بعناية وأن تكون موجهة لغرض محدد وأن تكون منظمة وأن تسجل بدقة وحرص.⁵⁷ ولأجل حاجات تحقيق البيانات المحسولة، قامت الباحثة بإجراء المقابلة لدى معلم اللغة العربية حتى أدركت الباحثة المشكلات والاحتياجات في تعليم اللغة العربية في تلك الدورة.

⁵⁵ Sugiyono, Metode Penelitian, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2015), hal. 297

⁵⁶ Nusa Putra, Research & Development (Penelitian & Pengembangan; Suatu Pengantar), (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hal. 67.

⁵⁷ أحمد بدر, اصول البحث العلمي ومناهجه, (الكويت : جامعة الكويت, ١٩٨٩),

بعد قيام الباحثة بالملاحظة والمقابلة وإعطاء الاستبانة لتعيين المشكلة والإحتياجات عن تعليم اللغة العربية قامت الباحثة بتصميم المواد التعليم وتعديله. قامت الباحثة بتحقيق الأهداف ثم الكفاءة اللازمة لدى الطلبة. وإجراءات كما يلي:

(أ) تستخدم الباحثة نموذج سوغيونو في إعداد المواد لتعليم اللغة العربية، لأن هذا النموذج مناسب في إعداد أو تطوير الإنتاج على شكل الكتب أو المواد التعليمية.

(ب) أهداف إعداد المواد لتعليم اللغة العربية المبني على أساس الثقافة البلاد العربية وتقاليدهم وعاداتهم ثم مزج مع الأهداف التعليم للدورة EA1.

(ت) موضوعات المواد في الكتاب

وفي إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط. إن العناون رتبت حسب ميسرهم من أن كانوا في بلادهم إلى أن تم قبولهم في الجامعة.

واتمام إعداد الباحثة الكتاب التعليمي كما يلي: ١) غلاف الكتاب: قسم الأول في الكتاب يصور مضمون الكتاب كوضع الصور المتعلقة بالأبواب في الكتاب. ٢) محتويات الكتاب: نظام تصميم مضمون الكتاب يبين عن شمولية الكتاب من الأول إلى الأخير. ٣) حد الباب: من بعض النوافع الحد هي لسهولة فهم الدروس ويصور في ذهنهم عن المادة والنصوص سيتعلمه. ٤) المواد والتدريبات: المواد الأساسية تتكون على الحوار، والمفردات، والنص، والتمرينات للمهارة الأربع. وهذه الإجراءات تناسب بمواصفات الكتاب المدرسي كما قد بينت الباحثة في الفصل الثاني.

وأما الخطوة لمعرفة صلاحية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط هي تصديق الإنتاج. تصديق الإنتاج هو عملية لتقويم الإنتاج المصمم، أما الهدف منه هو لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي المطورة.^{٥٨} ويمكن أن يؤدي

⁵⁸ Nusa Putra, Research & Development (Penelitian & Pengembangan; Suatu Pengantar), (Jakarta: Rajawali Pers,2011),

هذا التصديق بإحضار بعض الخبراء في هذا المجال، وهما الدكتور عبد الله الصومالي من ناحية محتوى الكتاب ولغته وأستاذ سوفيان أفندي من ناحية تصميم الكتاب.

وحصلت منهم الاقتراحات توجيه الباحثة في تصحيح الكتاب. فحصلت قيمة صلاحية من خبير ناحية محتوى الكتاب ولغته 95,00%، وهي دلالة على معيار "جيد جد" بتفسير يمكن استخدامه في تعليم اللغة العربية بدون التصحيح. وأما صلاحية من ناحية تصميم الكتاب فحصلت قيمة صلاحية نتيجة 91,25%، وهي دلالة على معيار "جيد جد" بتفسير يمكن استخدامه في تعليم اللغة العربية بدون التصحيح. ومن هنا استنبطت الباحثة استنباطاً إجمالياً أن المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط يمكن أن ينفذه في تعليم وتعلم اللغة.⁵⁹

وبعد أن قامت الباحثة بتعديل و تصحيح الكتاب، بدأت الباحثة بالتجربة الميدانية في الصف التجريبي للدورة EA1 مالانج. وتعطى الباحثة الاستبانة لدى طلبة لمعرفة آراء الطلبة قيمة صلاحية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط.

ب.فعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في

الشرق الأوسط

عرفت الباحثة فعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط بعد أن قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي في الصف التجريبي. وتستخدم الباحثة المقياس المعدلي لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، واستعان الباحثة في تحليل هذه النتائج مستعينة بالاختبار-ت. ولتحليل تنمية مهارات الأربع لطلبة في الدورة EA1 تقام الرموز التائي (t-test) *onegroup pretest*

⁵⁹ Nana Sudjana, Statistik Desain & Analisis Eksperimen, (Bandung: Tarsito Bandung).1990.hlm.

*and posttest*⁶⁰ قارنت الباحثة النتائج المحسولة من الاختبار القبلي والبعدي باستخدام الرمز اختبار-ت وهو الرمز المستخدمة لقياس الدلالة. وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٨,٥٧ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرة (Defree of freedom) من t-table فوجد أن نتيجة = ٢.٩٥ في المستوى المعنوي ١%، ثم ٢.١٣ في المستوى المعنوي ٥%. ولأنّ نتيجة t الإحصائي = ٨,٥٧ أكبر من نتيجة المعنور ١% = ٢.٩٥ وكذلك من نتيجة المعنوي ٥% = ٢.١٣ ، وكذلك بمعنى أن H_0 مردود و H_1 مقبول أو فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط لها آثار لترقية تعليم مهارة اللغوية الأربع.

⁶⁰ Suharsimi Arikunto.2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Asdi Mahasatya. Hal 311-312

الفصل الخامس

الخاتمة

الحمد لله رب العالمين، قد تمت الباحثة البحث ووصلت في الفصل الخامس. وفيه خلاصة من نتائج البحث والاقتراحات. الخلاصة كما يلي:

(أ) ملاحظت نتائج البحث

١. إعداد المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط اعتمد: اتمام المواد على خطوات التي صممها سوغيونو، وهذه الخطوات تحصل المعلومات والبيانات لمعرفة المشكلات والاحتياجات حتى صدق وفعالية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط. وتم المواد بإجراء الخطوات العاشر. وأما صلاحية المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط: (١) فحصلت الباحثة أن نسبة المثوية من نتائج استبانة تحكيم من خبير المحتوى واللغة الكتاب ٩٥,٠٠%. وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني الدرجة "جيد جد"، المعنى هو يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل . (٢) فحصلت الباحثة أن نسبة المثوية من نتائج استبانة تحكيم من خبير المحتوى واللغة الكتاب ٩١,٢٥%. وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني الدرجة "جيد جد"، المعنى هو يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل .

٢. من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٨,٥٧ ثم قامت الباحثة بتعيين t -table ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرة (Defree of freedom) من t -table فوجد أن نتيجة = ٢.٩٥ في المستوى المعنوي ١%، ثم ٢.١٣ في المستوى المعنوي ٥%. ولأن نتيجة t

الإحصائي = ٨.٧٥ أكبر من نتيجة المعنور ١% = ٢.٩٥ وكذلك من نتيجة المعنوى ٥% = ٢.١٣ ، وكذلك بمعنى أن H0 مردود و H1 مقبول أو فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام المواد لتعليم اللغة العربية للطلبة الاستعدادية لمواصلة الدراسة في الشرق الأوسط لها آثار لترقية تعليم مهارة اللغوية الأربع.

ب) التوصيات

انطلاقاً على نتائج البحث السابقة تعرض الباحثة التوصيات كالتالي:

١. أن يقوم المعلمون بإعداد المادة التعليمية المناسبة لتعليم اللغة العربية إما مهاراتها وعناصرها.
٢. ينبغي للمعلمين أن يقدموا الطريقة التفاعلية حتى تركز عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية حول الطلبة.
٣. أن يكثر المعلمون التطبيق بعد انتهاء تعليم المادة التعليمية لمعرفة كفاءة الطلبة أو تفهيمها من المادة المعلمة.

ت) الاقتراحات

وبعد انتهاء البحث تريد الباحثة تقدم الإقتراحات كما يلي:

١. أن يكون هذا البحث مفيداً لإعطاء المعلومات الزائدة في تعليم اللغة العربية لمن يرغب في مواصلة الدراسة إلى الشرق الأوسط
٢. ترحو الباحثة من القراء الإصلاح والنقد البنائي لهذه الرسالة حتى يمكن أن تقوم بها الباحثة التصحيح والتعديل
٣. أرجو الباحثين اللاحقين أن يضيفوا تمريناً تطبيقية أخرى تساعد في إتقان المادة
٤. من المتوقع أن يستمر الباحثة القادم إلى مرحلة النشر، بحيث المادة التعليمية أنتجت أكثر الأمثال لأن فيه اقتصار الوقت والتكلفة

المراجع

أحمد بدر، (١٩٨٩). اصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت : جامعة الكويت.

المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: دار المشروق).

إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في الإنشاء، (بيروت: دار الكتب العلمية).

رشدي أحمد طعيمة، (١٩٨٩)، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه.

إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

سامي عريفج وخالد حسين، (١٩٩٩) (مصلح ومفيد نجيب حواشن، في مناهج

البحث العلمي وأساليبه). عمان الأردن: عد لاوي .

صالح عبد العزيز عبد المجيد، (دون التاريخ)، التربية و طرق التدريس، القاهرة: دار

المعارف. ج. الأول

علي بن محسن الأسمري، ١٤٣٨هـ. المحتوى (معايير اختياره، تنظيماته، مكوناته)،

(المملكة العربية السعودية وزارة التعليم جامعة الملك سعود كلية التربية قسم المناهج

وطرق التدريس).

علي محمد القاسمي، ١٩٧٩. اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات

الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الرياض)

علي الحديد، (دون التاريخ). مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: دار الكتب العربي.

علي أحمد مدكور، (١٩٨٤). تدريس فنون اللغة العربية، الكويت: مكتبة الفلاح.
عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومُحَمَّد عبد الحالق مُحَمَّد فضل. العربية بين يديك . اندونيسيا : شركة بوابة المستقبل الإعلامية.

عبد القادر مراد، ٢٠١٣. أثر استراتيجية البحث والتطوير، مجلة أداء المؤسسات الجزائرية.

عبد العزيز إبراهيم الفصيلي, طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين للغة الأخرى (الر ض : مكتبة الملك فهد, ٢٠٠٣.

ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.(رياض : دار الغالي، بدون سنة)

لويس معلوف، (١٩٧٦). المنجد والإعلام، بيروت: دار المشرف.

مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٤. المعجم الوسيط الطبعة الرابعة. (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية).

مُحَمَّد علي السمان، (١٩٨٣). التوجيه في تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف

محمود فراج مُجَّد الحافظ والأخرون. مذكرة الدورات التربوية القصيرة. (بدون مكان:
المملكة العربية السعودية. ١٤١٢).

- Abdul Hamid., dkk, (2008). *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan media)*. Malang: UIN Press.
- Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007).
- Moch. Ainin, (2013). *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: Hilal Pustaka.
- Muhammad Syaifullah dan Nailul Izzah, *Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab*, dalam *Arabiyatuna*, Vol.3 No. 1 Mei 2019.
- Muslich, Mansnur. 2009. *KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) : Dasar Pemahaman dan Pengembangan*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Nusa Putra,(2011). *Research & Development (Penelitian & Pengembangan; Suatu Pengantar)*. Jakarta: Rajawali Pers.
- R. Ibrahim dan Nana Syaodah, *Perencanaan Pengajaran*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2003)
- Sugiyono, (2015). *Metode Penelitian, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Suharsimi Arikunto, (2010). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.